

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, ni transcrite ni traduite en aucune autre langue, ni transmise sous quelque autre forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de Codan Pty Ltd.

© Copyright 1997 Codan Pty Ltd.

Pièce Codan numéro 15-04084, Edition 1, septembre 1997

French translation from HF SSB Transceiver 9780 User Guide, Codan part number 15-04082 Issue 1 June 1997, in English.



# Table des matières

---

## 1 A propos de ce guide

Conventions et icônes .....	1-2
Définitions .....	1-3
Acronymes et abréviations .....	1-3
Glossaire.....	1-5
Unités .....	1-7
Multiplicateurs d'unités.....	1-7
A propos de cette édition .....	1-8
Documents connexes .....	1-8

## 2 Généralités

A propos de la transmission radio HF BLU .....	2-2
Fréquence, distance et heure du jour .....	2-3
Canaux.....	2-5
Réseaux et balayage .....	2-5
Etiquette d'utilisation de la radio HF .....	2-6
A propos de l'émetteur-récepteur HF BLU 9780.....	2-8
Modes d'exploitation .....	2-9
Fonctionnalités de base .....	2-10
TxE.....	2-10
Appel sélectif d'urgence.....	2-10
IS .....	2-10
Clonage .....	2-10
Types d'appels .....	2-11

Commandes .....	2-12
Microphone.....	2-12
Panneau de commande avant et module de commande étendue.....	2-12
Affichage du mode Canal .....	2-15
Options .....	2-17
TxD.....	2-17
Option S.....	2-17
Option ST.....	2-20
Option D.....	2-21
Option M.....	2-22
Option AM.....	2-22
Option LF.....	2-22
Option PH.....	2-22

### 3 Démarrage

Mise sous tension de l'émetteur-récepteur.....	3-2
Entrée d'un CP.....	3-2
Mise hors tension de l'émetteur-récepteur .....	3-2
Sélection d'un mode d'exploitation .....	3-3
Réglages de base.....	3-5
Réglage du volume.....	3-5
Réglage de la luminosité de l'affichage en utilisant Volume.....	3-5
Réglage de la luminosité de l'affichage en utilisant Paramétrage .....	3-5
Réglage du contraste de l'affichage en utilisant Select .....	3-6
Réglage du contraste de l'affichage en utilisant Paramétrage .....	3-7
Réglage de l'intensité sonore des bipes.....	3-8

Réglage de l'horloge .....	3-9
Réglage de l'étalonnage de l'horloge .....	3-11
Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations...	3-13
Visualisation des paramètres qui contrôlent votre émetteur- récepteur .....	3-14
Sélection de la bande latérale.....	3-15
Syntonisation de l'antenne .....	3-16
Antenne-fouet à syntonisation automatique.....	3-16
Long fil avec syntoniseur d'antenne automatique .....	3-17
Antenne-fouet à prises.....	3-17
Clarification du signal reçu .....	3-18
Utilisation du microphone.....	3-19
Mise au silence de l'émetteur-récepteur.....	3-20
En utilisant Voice Mute, balayage neutralisé .....	3-20
En utilisant Voice Mute, en cours de balayage.....	3-20

## 4 Exploitation des canaux

Sélection d'un canal .....	4-2
Sélection d'un canal en faisant défiler une liste de canaux .....	4-2
Sélection d'un canal en rappelant son numéro de canal .....	4-2
Sélection d'un canal en rappelant sa fréquence de réception.....	4-3
Validation/invalidation de la capacité de rappel de canal par fréquence.....	4-4
Visualisation des options d'un canal sélectionné .....	4-6
Création ou édition d'un canal (TxE).....	4-7
Création ou édition d'un canal (TxD) .....	4-12
Effacement d'un canal.....	4-18

## **5 Exploitation des tableaux de balayage**

Validation/invalidation de l'édition des tableaux de balayage.....	5-2
Création ou édition d'un tableau de balayage.....	5-4
Effacement d'un tableau de balayage.....	5-8
Balayage des appels entrants.....	5-10
Sélection d'un tableau de balayage pour le balayage.....	5-10
Réponse à un appel entrant pendant le balayage (Option S ou ST uniquement).....	5-11
Validation/invalidation du balayage automatique.....	5-11

## **6 Exploitation de l'appel sélectif d'urgence**

Paramétrage d'émission d'un appel sélectif d'urgence.....	6-2
Emission d'un appel sélectif d'urgence.....	6-6
Emission d'un appel sélectif d'urgence en utilisant des canaux préparamétrés.....	6-6
Emission d'un appel sélectif d'urgence par sélection manuelle de canal.....	6-7
Paramétrage de réception d'un appel sélectif d'urgence.....	6-9
Réception d'un appel sélectif d'urgence.....	6-12

## **7 Exploitation de l'appel vocal**

Emission d'un appel vocal.....	7-2
Réception d'un appel vocal.....	7-3

## 8 Exploitation de l'appel sélectif (Option S, ST)

Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs .....	8-2
Paramétrage de la compatibilité de longueur de l'adresse d'appel sélectif .....	8-6
Validation/invalidation du blocage d'appel sélectif .....	8-8
Réglage du préambule d'appel .....	8-10
Emission d'un appel sélectif par balisage .....	8-12
Emission d'un appel sélectif .....	8-14
Validation/Invalidation du silencieux d'appel sélectif .....	8-16
Utilisation du silencieux d'appel sélectif .....	8-17
Réception d'un appel par balisage .....	8-18
Validation/Invalidation de la réponse à un appel par balisage-99 .....	8-19
Réception d'un appel sélectif .....	8-21
Revue des appels stockés en mémoire .....	8-22
Renvoi de l'appel le plus récent .....	8-22
Renvoi d'un appel stocké en mémoire .....	8-23
Effacement d'un appel stocké en mémoire .....	8-25

## 9 Exploitation de l'appel téléphonique (Option ST)

Paramétrage d'un annuaire téléphonique .....	9-2
Validation/Invalidation de l'appel téléphonique .....	9-5
Emission d'un appel téléphonique .....	9-6
Réception d'un appel téléphonique .....	9-10

## 10 Exploitation de l'appel d'état (Option D)

Validation/Invalidation de l'affichage d'information diagnostique locale .....	10-2
Validation/Invalidation de la capacité d'utilisation de l'appel d'état.....	10-4
Validation/Invalidation de la confidentialité de l'appel.....	10-6
Emission d'un appel d'état .....	10-8
Réception d'un appel d'état .....	10-14
Utilisation de l'information diagnostique .....	10-15

## 11 Fonctionnalités supplémentaires

Paramétrage du mode d'affichage de la fréquence .....	11-2
Modification des paramètres de mise sous tension.....	11-4
Validation du message à la mise sous tension.....	11-4
Modification du paramètre de silencieux à la mise sous tension.....	11-6
Validation/Invalidation de l'affichage de l'adresse à la mise sous tension .....	11-7
Modification des paramètres de PTT.....	11-9
Validation du bipe de relâchement du PTT.....	11-9
Validation et paramétrage de la minuterie d'émission du PTT .....	11-10
Utilisation de l'émetteur-récepteur en tant que récepteur à syntonisation libre.....	11-12
Validation/Invalidation du mode 'Récepteur à syntonisation libre' .....	11-12
Paramétrage d'une fréquence de réception .....	11-14
Paramétrage d'un groupe d'appels par tonalité.....	11-16
Emission d'un appel par tonalité .....	11-18
Clonage d'un émetteur-récepteur .....	11-20



Validation des options de l'émetteur-récepteur par mot de passe.....	11-22
Recherche de l'ID de votre émetteur-récepteur.....	11-22
Entrée d'un mot de passe.....	11-23
Validation/Invalidation du gain RF.....	11-25

## Index

### Liste des tableaux

<b>Tableau 2-1:</b> Distances des communications HF.....	2-4
<b>Tableau 2-2:</b> Alphabet phonétique .....	2-7

### Liste des figures

<b>Figure 2-1:</b> Propriétés réfléchissantes de l'ionosphère .....	2-3
<b>Figure 2-2:</b> Face avant du 9780 .....	2-12
<b>Figure 2-3:</b> Module de commande étendue du 9780.....	2-13
<b>Figure 2-4:</b> Affichage du mode Canal.....	2-15
<b>Figure 2-5:</b> Le microphone à bloc de touches.....	2-18
<b>Figure 2-6:</b> Réseau privé permettant l'émission d'appels téléphoniques .....	2-21



# 1 A propos de ce guide

---

Ce guide de l'utilisateur explique la manière d'exploiter l'émetteur-récepteur HF BLU 9780.

Ce guide présuppose que vous avez une connaissance limitée du médium de communication HF ou de l'exploitation d'une radio.

Ce guide de l'utilisateur contient 11 chapitres:

Chapitre 1 donne la liste de tous les termes, abréviations et unités utilisés dans ce guide.

Chapitre 2 donne un aperçu des communications HF et des diverses fonctionnalités disponibles pour votre émetteur-récepteur.

Chapitre 3 décrit les procédures fondamentales que vous devez connaître avant d'exploiter votre émetteur-récepteur.

Chapitre 4 décrit les diverses tâches requises pour manipuler des canaux dans votre émetteur-récepteur.

Chapitre 5 explique comment utiliser les tableaux de balayage.

Chapitre 6 explique comment paramétrer votre émetteur-récepteur pour émettre et recevoir des appels sélectifs d'urgence.

Chapitre 7 explique comment utiliser votre émetteur-récepteur pour émettre des appels vocaux.

Chapitre 8 explique comment utiliser l'appel sélectif (Options S et ST).

Chapitre 9 explique comment utiliser l'appel téléphonique (Option ST).

Chapitre 10 explique comment utiliser l'appel d'état et les diagnostics locaux (Option D).





Chapitre 11 décrit les fonctionnalités supplémentaires de votre émetteur-récepteur.

Un index est prévu à la fin de ce guide.

## Conventions et icônes

Les conventions et icônes suivantes sont utilisées dans ce guide:

Ces caractères	Signifient
<b>Gras</b>	le nom d'un bouton-poussoir, rotatif ou d'une DEL et un fragment de texte de l'affichage
<i>Italique</i>	un renvoi ou un texte mis en évidence

Cette icône	Signifie
	L'étape faisant partie d'une tâche
	Attention: Vous risquez de vous blesser gravement ou d'endommager votre équipement
	Avertissement: Agissez avec prudence sinon vous risquez de subir des pertes de données, de confidentialité ou de qualité du signal
	Note: Le texte qui apparaît à côté de cette icône est susceptible de vous intéresser

Ce texte contient des renvois à des sections de cet ouvrage et d'autres ouvrages.

Un renvoi à un texte associé à la même tâche contiendra le sous-titre de l'étape à laquelle on se réfère, par ex. répétez les étapes à partir de *Effacement d'un canal d'un tableau de balayage*.

Un renvoi à un texte associé à une tâche ou un sujet différent contiendra le numéro de la page suivi du sous-titre de la tâche ou du sujet auquel on se réfère, par ex voir page 2-10, *Fonctionnalités de base*.

Un référence à un bouton de fonction contiendra le nom du bouton suivi, entre parenthèses, de la fonction qui lui est assignée dans le champ d'affichage approprié, par ex. **F2(ENTER)** ou **F2(PROG)**.

# Définitions

## Acronymes et abréviations

<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
AP	amplificateur de puissance
BBRAM	mémoire vive de batterie de secours
BLI	bande latérale inférieure
BLS	bande latérale supérieure
BLU	bande latérale unique
CP	code personnel
D	diagnostics
EEPROM	mémoire morte programmable effaçable électriquement
EPROM	mémoire morte programmable électriquement
ES	appel sélectif d'urgence
FSK	modulation par déplacement de fréquence
HF	haute fréquence
ID	numéro d'identification
IS	bande latérale supérieure ou inférieure, au choix
LCD	affichage à cristaux liquides
MA	modulation d'amplitude
NP	non protégé
P	protégé
PSTN	réseau téléphonique public commuté
PTT	presser pour parler

<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
RAM	mémoire vive
RDD	appel radiotéléphonique direct
RTC	horloge en temps réel
Rx	réception
S	appel sélectif
SEE	voir SEEPROM
SEEPROM	mémoire série morte programmable effaçable électriquement
SLO	blocage de l'appel sélectif
ST	appel sélectif/Appel téléphonique
Tx	émission
TxD	programmation des fréquences d'émission invalidée
TxE	programmation des fréquences d'émission validée
VCO	oscillateur contrôlé en tension

## Glossaire

<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
adresse	Le numéro de votre émetteur-récepteur, ou l'équivalent radio d'un numéro de téléphone. Avec les Options S ou ST, un poste peut vous appeler directement en entrant ce numéro et en émettant l'appel. Les termes adresse et ID sont interchangeables.
antenne-fouet à syntonisation automatique	Une antenne-fouet conçue pour être utilisée avec des émetteurs-récepteurs multivoie. Elle utilise un moteur pas-à-pas piloté par microprocesseur pour assurer une syntonisation continue sur le domaine des fréquences d'exploitation de l'émetteur-récepteur.
antenne à large bande	Une antenne capable de recevoir et d'émettre un certain nombre de fréquences sans nécessiter la syntonisation de l'antenne à chaque changement de fréquence.
canal	Le label attribué à une fréquence.
descriptif de canal	Une description facultative de l'utilisation d'un canal. Elle apparaît en haut de l'affichage du mode Canal.
fréquence de canal	La fréquence du canal sélectionné.
numéro de canal	Le numéro d'identification attribué à un canal.
câble de commande	Un câble reliant deux équipements et permettant le transfert de l'information de commande entre ces deux unités.

<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
module de commande étendue	Un dispositif de commande à distance relié à l'émetteur-récepteur. Il remplit exactement la même fonction que le panneau de commande avant de l'émetteur-récepteur. Il s'emploie surtout quand le dispositif de commande et l'émetteur-récepteur ne peuvent pas être situés ensemble.
poste de base fixe	Un poste permanent qui ne peut être déplacé sans certains préparatifs. Son antenne peut être une antenne à large bande.
fréquence	La fréquence d'une onde hertzienne est le nombre d'oscillations par seconde du signal généré ou reçu.
face avant	Un dispositif de commande fixé directement à l'émetteur-récepteur.
étalonnage FSK	La modulation par déplacement de fréquence est la technique de modulation utilisée pour les appels sélectifs et téléphoniques.
ID	<p>Le numéro de votre émetteur-récepteur, ou l'équivalent radio d'un numéro de téléphone. Si un poste muni de l'option S ou ST veut vous appeler directement, il entre ce numéro et émet l'appel. Les termes ID et adresse sont interchangeables.</p> <p>ID se rapporte aussi au numéro d'identification de 14 chiffres de votre émetteur-récepteur.</p>
mode 'Paramétrage par barrette de pontage'	Un mode spécial auquel on accède en changeant la position d'une barrette à l'intérieur de l'émetteur-récepteur. Il permet d'accéder à des fonctions de paramétrage qui ne s'utilisent que dans des cas particuliers.
poste mobile	Un poste qui peut fonctionner en cours de déplacement ou qui peut être facilement déplacé.



<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
réseau	Un ou plusieurs postes communiquant sur les mêmes fréquences.
Mode Paramétrage	Ce mode vous permet de paramétrer votre émetteur-récepteur selon vos besoins.
poste	Un poste comprend une alimentation, un émetteur-récepteur, une antenne, des périphériques et des câbles de raccordement appropriés.

## Unités

<b>Mesure</b>	<b>Unité</b>	<b>Abréviation</b>
Courant	Amp	A
Distance	Mètre	m
Fréquence	Hertz	Hz
Puissance	Watt	W
Rapport de puissance	Décibel	dB
Tension	Volt	V

## Multiplicateurs d'unités

<b>Unité</b>	<b>Nom</b>	<b>Multiplicateur</b>
M	Méga	$10^6$
K	Kilo	$10^3$
D	Déci	$10^{-1}$
C	Centi	$10^{-2}$
M	Milli	$10^{-3}$
$\mu$	Micro	$10^{-6}$

## A propos de cette édition

Cet ouvrage constitue la première édition du Guide de l'utilisateur de l'Émetteur-récepteur HF BLU 9780.

## Documents connexes

Ce guide de l'utilisateur fait partie d'une série de publications concernant l'Émetteur-récepteur HF BLU 9780. Les autres documents qui s'y rapportent sont les suivants:

- Manuel de Référence de l'Émetteur-récepteur HF BLU 9780 (Pièce Codan numéro 15-04085)
- Fiche de Référence Express de l'Émetteur-récepteur HF BLU 9780 (Pièce Codan numéro 06-01885)
- Manuel de Service Technique de l'Émetteur-récepteur HF BLU 9323/9360/9390/9780 (Pièce Codan numéro 15-02055)

## 2 Généralités

---

Ce chapitre contient des généralités sur:

- la transmission radio HF, avec une description des facteurs qui agissent sur le succès de la communication (2-2)
- l'étiquette d'exploitation de la radio HF (2-6)
- l'émetteur-récepteur et sa gamme de fonctionnalités de base (2-8)
- la commande de l'émetteur-récepteur (2-12)
- l'affichage de l'émetteur-récepteur (2-15)
- la gamme de fonctionnalités en option (2-17)

## A propos de la transmission radio HF BLU

La bande Haute Fréquence (HF) est la gamme de fréquences située entre 3 et 30 MHz. Les radios HF ont généralement une bande de fréquences de 2 à 30 MHz.

La Bande Latérale Unique (BLU) est le terme utilisé pour décrire la méthode qui consiste à comprimer l'information transmise, voix ou données, en un signal plus compact. Son avantage est de réduire la puissance requise pour émettre un signal sur une certaine distance. Cette forme de transmission n'utilise que la moitié de la largeur de bande radio utilisée par les radios à modulation d'amplitude (double bande latérale). Comme un seul signal de bande latérale est émis, la BLU fournit un plus grand nombre de canaux pour la communication dans le spectre HF.

Les radios HF BLU sont principalement utilisées pour les communications à grande distance où des distances de 3000 kms ou plus sont possible. Les obstructions du type bâtiments et montagnes affectent peu les communications à grande distance. La radio HF peut couvrir de si grandes distances à cause de la manière dont le signal radio transmis se propage.

Les ondes hertziennes HF se propagent simultanément de trois manières:

- onde de sol
- onde directe
- onde ionosphérique

### **Onde de sol**

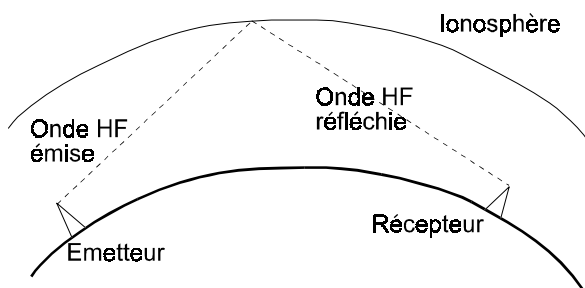
L'onde de sol se déplace près du sol sur de courtes distances, typiquement jusqu'à 100 kms sur terre et 300 kms sur mer. La distance couverte dépend de la fréquence utilisée, de la puissance de l'émission et du type de terrain.

### **Onde directe**

L'onde directe se déplace de l'émetteur au récepteur en ligne de visée directe.

## Onde ionosphérique

L'onde ionosphérique constitue le type le plus important de propagation HF. L'onde hertzienne est transmise vers le ciel où elle est réfléchiée par l'ionosphère vers un récepteur distant sur terre.



**Figure 2-1:** Propriétés réfléchissantes de l'ionosphère

Les propriétés réfléchissantes de l'ionosphère varient au cours de la journée, de saison en saison et annuellement.

## Fréquence, distance et heure du jour

Le niveau de réflexion de l'onde hertzienne dépend de la fréquence utilisée. Si la fréquence est trop basse, le signal est absorbé par l'ionosphère. Si la fréquence est trop haute, le signal traverse directement l'ionosphère. Dans la bande HF, les basses fréquences sont généralement considérées comme étant de l'ordre de 2 à 10 MHz. Les hautes fréquences sont supérieures à 10 MHz.

Une fréquence choisie pour émettre dans la journée ne conviendra pas nécessairement à une utilisation nocturne. Pendant la journée, l'ionosphère est faite de plusieurs couches. Ces couches absorbent les plus basses fréquences et réfléchissent les plus hautes fréquences. La nuit, l'ionosphère devient très mince. Les basses fréquences qui ont été absorbées pendant le jour sont désormais réfléchies. Les hautes fréquences qui ont été réfléchies pendant le jour traversent désormais directement l'ionosphère.

Les communications HF d'été fonctionnent généralement sur des fréquences plus hautes que celles utilisées l'hiver sur la même distance.

L'activité solaire varie sur un cycle de onze ans, la pointe d'activité nécessitant l'utilisation de plus hautes fréquences.

N'oubliez pas que vous devrez peut-être changer de fréquence pour obtenir la meilleure communication. La pratique habituelle est d'attribuer trois ou quatre canaux par réseau afin d'obtenir une dispersion en fréquence qui conviendra à toutes les conditions rencontrées dans la journée.

La méthode empirique des communications HF est la suivante:

- plus le soleil est haut, plus la fréquence est haute
- plus la distance est grande, plus la fréquence est haute

Utilisez le tableau suivant *uniquement à titre indicatif* pour les distances de communication HF. La performance réelle variera en fonction des conditions.

**Tableau 2-1:** Distances des communications HF

<b>Fréquence (MHz)</b>	<b>Portée (jour) (km)</b>	<b>Portée (nuit) (km)</b>
3	150	250
5	500	700
7	1100	1500
9	1800	2000
11	2200	2700
13	2800	3500
15	3300	4000
17	4000	4800

## Canaux

Un canal est le label qu'on attribue à une fréquence. La fréquence peut être une fréquence quelconque dans la gamme HF. Le canal aura également une bande latérale et d'autres propriétés spécifiées par l'utilisateur.

Par exemple:

Canal	Fréquence (kHz)	Bande latérale	Protection
1	2500	BLS	P
3	2500	IS	NP
12	7580	BLS	P

## Réseaux et balayage

Si votre émetteur-récepteur fait partie d'un réseau, une gamme de fréquences sera assignée à ce dernier. Ces fréquences couvriront les fréquences requises pour maintenir la communication HF pendant toute la journée.

Votre émetteur-récepteur est d'office capable de balayer une gamme de fréquences.

Pour pouvoir continuer à recevoir des transmissions en provenance des autres postes de votre réseau, laissez votre émetteur-récepteur en balayage quand vous ne l'utilisez pas pour converser.

## Etiquette d'utilisation de la radio HF

Il existe une procédure élémentaire pour communiquer par radio.

Au tout début de la communication avec l'autre poste, il est de règle de spécifier l'indicatif d'appel de ce poste et puis le vôtre. Par exemple:

"Alpha Bravo Un, ici Alpha Bravo Deux. Me recevez-vous? A vous."

Dans ce cas, vous appelez un poste dont l'indicatif d'appel est AB1. Votre indicatif d'appel est AB2 (voir Tableau 2-2 pour plus de détails sur l'alphabet phonétique).

Le mot "A vous" sert à indiquer la fin de votre émission. Vous pouvez aussi paramétrer votre émetteur-récepteur pour qu'il bipe quand vous relâchez le bouton **PTT** (voir page 11-9, *Validation du bipe de relâchement du PTT*). Quand votre conversation avec l'autre poste est terminée, le poste qui parle en dernier devrait dire "Terminé".

Avant d'émettre, écoutez le canal que vous allez utiliser. Assurez-vous de l'absence de toute communication de voix ou de données. Attendez que le canal soit libre ou sélectionnez un autre canal.

Les jurons ou les grossièretés sont proscrits—sous peine de lourdes pénalités.

Réduisez la durée de la communication au maximum.



**Tableau 2-2:** Alphabet phonétique

<b>Lettre</b>	<b>Mot</b>	<b>Lettre</b>	<b>Mot</b>
A	Alpha	N	November
B	Bravo	O	Oscar
C	Charlie	P	Papa
D	Delta	Q	Quebec
E	Echo	R	Romeo
F	Foxtrot	S	Sierra
G	Golf	T	Tango
H	Hotel	U	Uniform
I	India	V	Victor
J	Juliet	W	Whiskey
K	Kilo	X	X-Ray
L	Lima	Y	Yankee
M	Mike	Z	Zulu

## A propos de l'émetteur-récepteur HF BLU 9780

L'émetteur-récepteur est disponible avec des commandes sur sa face avant ou avec un module de commande étendue muni d'un haut-parleur séparé. Il peut aussi fonctionner dans un système à contrôle multiple comportant un panneau de commande sur face avant et jusqu'à trois modules de commande étendue. L'émetteur-récepteur est conçu pour des installations fixes et mobiles.

Le panneau de commande comporte 10 boutons-poussoirs (interrupteurs à membranes étanches), deux boutons rotatifs et un affichage à cristaux liquides (LCD). L'affichage du mode Canal indique l'état d'exploitation de l'émetteur-récepteur, y compris le numéro de canal, la fréquence, les paramètres d'options de canal et le descriptif de canal. L'intensité du signal d'émission et de réception est représentée par un diagramme en bâtons.

15 canaux peuvent être programmés dans l'émetteur-récepteur

L'émetteur-récepteur est capable d'invalider le menu Paramétrage (consultez le Manuel de référence de l'Émetteur-récepteur HF BLU 9780 Chapitre 4, *Disponibilité du mode Paramétrage activée/neutralisée*). Si cette option est neutralisée, vous ne pourrez effectuer aucune des fonctions du paramétrage ni reconfigurer votre émetteur-récepteur.

## Modes d'exploitation

L'émetteur-récepteur dispose de six modes d'exploitation:

- le mode Canal
- le mode Clarifieur
- le mode Options Canal
- le mode 'Récepteur à syntonisation libre'
- le mode Paramétrage
- le mode 'Visualisation de tous les paramètres'

Le mode Canal est le mode utilisé le plus souvent pendant une exploitation normale.

Le mode Clarifieur sert à ajuster le signal audio pendant la réception pour compenser les déplacements de fréquence (voir page 3-18, *Clarification du signal reçu*). Ceci peut améliorer la qualité de la sortie audio.

Le mode Options Canal vous permet de visualiser les options d'un canal particulier (voir page 4-6, *Visualisation des options d'un canal sélectionné*).

Le mode 'Récepteur à syntonisation libre' vous permet d'utiliser votre émetteur-récepteur pour recevoir une fréquence qui n'est pas programmée sur un canal spécifique (voir page 11-12, *Utilisation de l'émetteur-récepteur en tant que récepteur à syntonisation libre*).

Le mode Paramétrage vous permet de configurer le fonctionnement de l'émetteur-récepteur selon vos besoins.

Le mode 'Visualisation de tous les paramètres' permet de visualiser tous les paramètres qui contrôlent votre émetteur-récepteur (voir page 3-14, *Visualisation des paramètres qui contrôlent votre émetteur-récepteur*). Il résume les options installées et les options que vous avez personnalisées selon vos besoins.

## Fonctionnalités de base

Votre émetteur-récepteur est muni d'office d'une gamme de fonctionnalités de base:

- programmation des fréquences d'émission (TxE)
- appel sélectif d'urgence
- choix de bande latérale inférieure ou supérieure (IS)
- clonage

### TxE

TxE signifie "émission validée". Cette fonction vous permet de programmer des fréquences d'émission dans votre émetteur-récepteur. Dans certains pays, les autorités qui octroient les licences interdisent la programmation des fréquences d'émission de canaux. Dans ces cas, les radios seront munies de l'Option TxD ou "émission invalidée" (voir page 2-17, *TxD*).

### Appel sélectif d'urgence

L'appel sélectif d'urgence constitue un moyen simple et automatique d'appeler un poste quelconque en cas d'urgence. Les tonalités d'appel ressemblent à une sirène.

### IS

Cette fonctionnalité vous permet de programmer au choix la bande latérale supérieure ou inférieure sur un canal particulier. Quand vous utilisez un canal muni de ce paramètre, vous pouvez commuter entre BLS et BLI en appuyant sur **USB/LSB**.

### Clonage

Cette fonctionnalité vous permet de copier des fréquences et des paramètres d'un émetteur-récepteur sur un autre. Elle vous sera utile si vous gérez un réseau d'émetteurs-récepteurs que vous voulez paramétrer de la même manière.

## Types d'appels

L'appel sélectif d'urgence est un moyen simple et automatique d'appeler un poste quelconque en cas d'urgence.

L'appel vocal est le type d'appel le plus simple à émettre. Votre appel peut être entendu par n'importe quel poste syntonisé sur ou en train de balayer votre canal. Toutefois, vu la nature des ondes hertziennes HF, les chances de succès de l'établissement d'une communication avec le poste voulu par appel vocal uniquement risquent d'être faibles. L'établissement de la communication avec un poste particulier aura beaucoup plus de chance de réussir avec l'appel sélectif (voir page 8-1, *Exploitation de l'appel sélectif*).

Un appel par tonalité vous permet d'appeler un poste capable de reconnaître votre signal d'appel à double tonalité. L'appel par tonalité est utilisé dans certains réseaux pour permettre aux opérateurs mobiles d'alerter les opérateurs de postes de base.

## Commandes

### Microphone

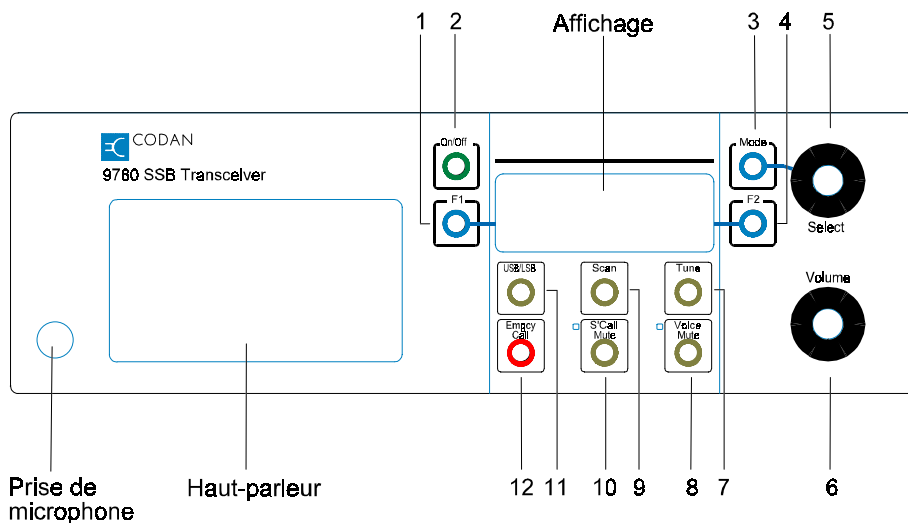
Votre microphone comporte un seul bouton, le bouton ‘pressez-pour-parler’ ou **PTT**, situé sur le côté du microphone. La prise de microphone est la prise principale de la face avant ou du module de commande étendue.

Si vous avez acheté l’Option PH, il y aura une autre prise plus petite sur la face avant, juste au-dessus de la prise de microphone (voir page 2-22, *Option PH*).

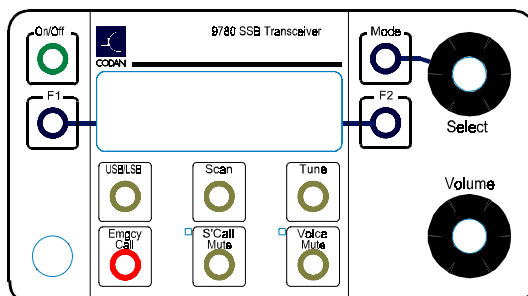
Si vous avez acheté l’Option S ou l’Option ST, vous disposerez d’un microphone à bloc de touches (voir page 2-17, *Option S*).

### Panneau de commande avant et module de commande étendue

L’émetteur-récepteur peut être commandé à partir du panneau de commande avant ou du module de commande étendue.



**Figure 2-2:** Face avant du 9780



**Figure 2-3:** Module de commande étendue du 9780

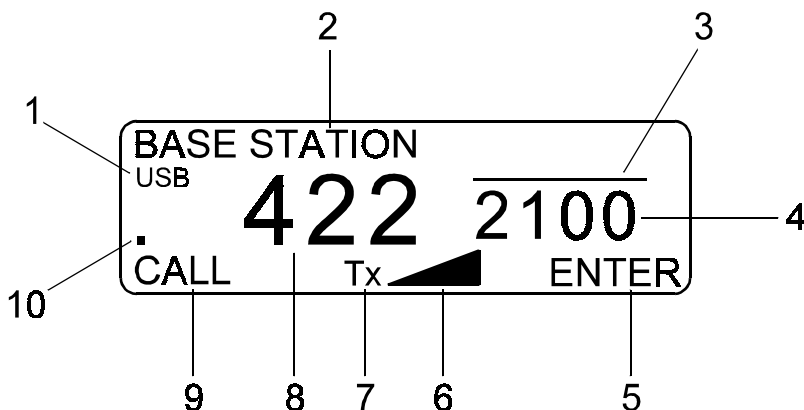
No.	Bouton poussoir/rotatif	Fonction
1	<b>F1</b>	Effectue l'opération indiquée au champ F1 de l'affichage (voir page 2-15, <i>Affichage du mode Canal</i> )
2	<b>On/Off</b>	Met l'émetteur-récepteur sous/hors tension
3	<b>Mode</b>	Fait défiler les modes d'exploitation de l'émetteur-récepteur (voir page 3-3, <i>Sélection d'un mode d'exploitation</i> )
4	<b>F2</b>	Effectue l'opération indiquée au champ F2 de l'affichage (voir page 2-15, <i>Affichage du mode Canal</i> )
5	<b>Select</b>	Sert à sélectionner des canaux et à saisir des informations (voir page 3-13, <i>Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations</i> )
6	<b>Volume</b>	Sert à régler le volume et à saisir des informations (voir page 3-13, <i>Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations</i> )

<b>No.</b>	<b>Bouton poussoir/rotatif</b>	<b>Fonction</b>
7	<b>Tune</b>	Syntonise une antenne-fouet à syntonisation automatique sur la fréquence du canal sélectionné
8	<b>Voice Mute</b>	Elimine les bruits de fond normaux en l'absence d'un signal audio
9	<b>Scan</b>	Active et neutralise le balayage des canaux d'un tableau de balayage
10	<b>S'call mute</b>	Elimine les bruits de fond normaux jusqu'à réception d'un appel sélectif
11	<b>USB/LSB</b>	Sélectionne la bande latérale supérieure ou inférieure, si elle est disponible pour le canal sélectionné
12	<b>Emgcy Call</b>	Emet un appel d'urgence



## Affichage du mode Canal

L'affichage du mode Canal comporte 10 champs qui vous informent sur l'état actuel de votre émetteur-récepteur.



**Figure 2-4:** Affichage du mode Canal

No.	Champ	Fonction
1	Bande latérale	Indique l'option de bande latérale sélectionnée pour ce canal
2	Descriptif de canal	Affiche une description de l'utilisation du canal (en option)
3	Barre de réception	Indique que le canal est un canal réception uniquement; si la barre n'apparaît pas dans ce champ, vous pouvez émettre sur ce canal
4	Fréquence de canal	Indique la fréquence d'émission ou de réception (kHz) du canal en cours
5	F2	Indique la fonction actuelle du bouton <b>F2</b> près du côté inférieur droit de l'affichage
6	Intensité du signal	Indique l'intensité du signal en cours d'émission ou de réception

<b>No.</b>	<b>Champ</b>	<b>Fonction</b>
7	Tx/Rx	Indique si l'émetteur-récepteur est en cours d'émission ou de réception
8	Numéro de Canal	Indique le numéro de canal du canal en cours
9	F1	Indique la fonction actuelle du bouton <b>F1</b> sur le côté inférieur gauche de l'affichage
10	Protection de canal	Indique que le canal actuel n'est pas protégé; s'il est protégé, ce champ sera vide

Dans les modes autres que le mode Canal, l'affichage contiendra des informations concernant la tâche que vous êtes en train d'effectuer. Ces informations seront discutées dans le contexte dans lequel elle sont utilisées.

## Options

Les options suivantes sont disponibles:

- invalidation de la programmation des fréquences d'émission (TxD)
- Option S—appel sélectif, y compris blocage d'appel sélectif
- Option ST—appel sélectif, y compris blocage d'appel sélectif et appel téléphonique
- Option D—appels d'état et diagnostics locaux
- Option M—code morse
- Option AM—transmission MA
- Option LF—extension de la gamme de fréquence inférieure jusqu'à 1,6 MHz
- Option PH—casque d'écoute

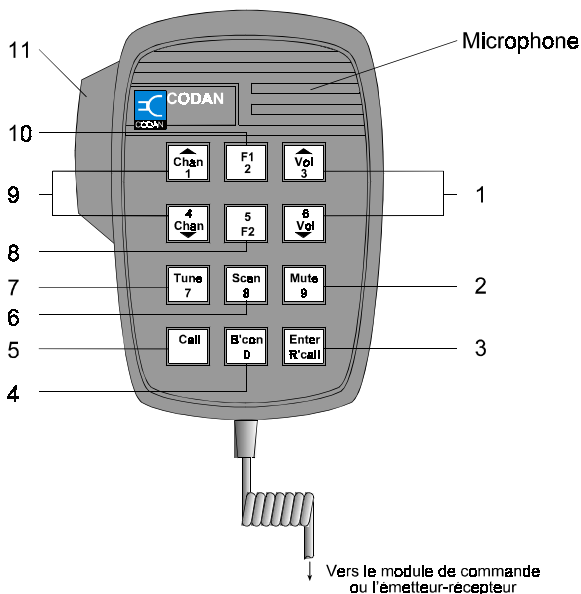
### TxD

Cette option invalide la programmation de canaux avec de nouvelles fréquences d'émission et interdit l'effacement de canaux protégés. Si vous éditez un canal d'émission et changez sa fréquence, il devient automatiquement un canal réception uniquement.





### Option S









L'Option S vous permet d'émettre ou de recevoir des appels sélectifs. Vous pouvez appeler un poste comme s'il s'agissait d'un appel téléphonique normal. Vous devez connaître l'adresse d'appel sélectif du poste que vous voulez appeler et avoir des fréquences de canal en commun avec ce poste.

Si vous avez acheté l'Option S, vous disposerez d'un microphone à bloc de touches.



**Figure 2-5:** Le microphone à bloc de touches

No.	Bouton	Fonction
1		Sert à régler le volume quand l'émetteur-récepteur est en mode Canal
		Sert à taper 3 et 6 quand un numéro peut être tapé
2		Active et neutralise le silencieux selon le paramètre de silencieux qui a été sélectionné en dernier sur le panneau de commande
		Sert à taper 9 quand un numéro peut être tapé
3		Sert à saisir des informations dans l'émetteur-récepteur; peut être utilisé au lieu de <b>F2</b> si la fonction du champ F2 est <b>ENTER</b>

No.	Bouton	Fonction
4		<p>Prépare l'émetteur-récepteur pour l'émission d'un appel par balisage</p> <p>Sert à taper 0 quand un numéro peut être tapé</p>
5		<p>Emet un appel sur le canal en cours</p>
6		<p>Active et neutralise la balayage des canaux d'un tableau de balayage</p> <p>Sert à taper 8 quand un numéro peut être tapé</p>
7		<p>Syntonise un syntoniseur ou une antenne automatique sur la fréquence du canal sélectionné</p> <p>Sert à taper 7 quand un numéro peut être tapé</p>
8		<p>Effectue l'opération spécifiée au champ F2 de l'affichage (voir page 2-15, <i>Affichage du mode Canal</i>) quand l'émetteur-récepteur est en mode Canal</p> <p>Sert à taper 5 quand un numéro peut être tapé</p>
9		<p>Sert à changer de canal quand l'émetteur-récepteur est en mode Canal</p>
		<p>Sert à taper 1 et 4 quand un numéro peut être tapé</p>
10		<p>Effectue l'opération spécifiée au champ F1 de l'affichage (voir page 2-15, <i>Affichage du mode Canal</i>) quand l'émetteur-récepteur est en mode Canal</p> <p>Sert à taper 2 quand un numéro peut être tapé</p>

No.	Bouton	Fonction
11	<b>PTT</b>	Sert à émettre un appel vocal  Renvoie l'affichage au niveau précédent du menu ou au mode Canal



Dans la plupart des cas, vous pouvez utiliser les touches du microphone au lieu des touches ou des boutons rotatifs du panneau avant. **Enter/R'call** du microphone, par exemple, peut remplacer **F2(ENTER)** du panneau avant (d'autres fonctions **F2** nécessiteront que vous appuyiez sur **F2**). Les fréquences ou numéros de canal peuvent être tapés sur le bloc de touches. Les numéros d'option de menu peuvent être tapés sur le bloc de touches—il est inutile d'appuyer sur **Enter/R'call** ou **F2(ENTER)** après chaque numéro.

## Option ST

Cette option est identique à l'Option S, à une différence près, vous pouvez en plus envoyer des appels téléphoniques à partir de votre émetteur-récepteur. Pour ce faire, vous devez accéder à un réseau radio connecté à un système d'Interconnexion Téléphonique (IPC-500).

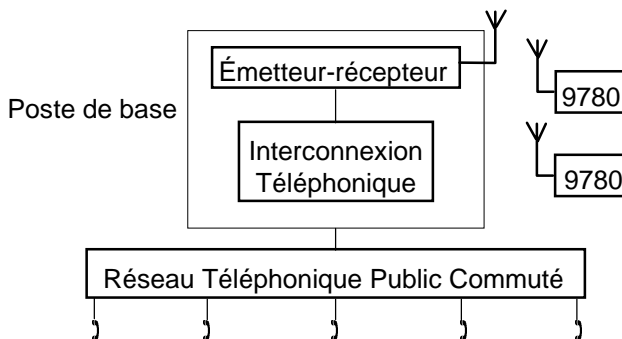
Vous pouvez envoyer des appels téléphoniques aux postes équipés en privé d'unités d'interconnexion téléphonique du type IPC-500.



Toute personne syntonisée sur votre fréquence d'émission pourra surveiller votre conversation.

### Réseaux privés

La Figure 2-6 illustre un réseau privé typique permettant d'envoyer des appels téléphoniques. Les postes mobiles désireux d'envoyer des appels téléphoniques envoient leurs appels au poste de base.



**Figure 2-6:** Réseau privé permettant l'émission d'appels téléphoniques

Vous pouvez spécifier jusqu'à 16 chiffres pour un numéro de téléphone. Pour ne pas avoir à entrer ce numéro à chaque appel, vous pouvez paramétrer jusqu'à 10 numéros de téléphone dans un annuaire (voir page 9-2, *Paramétrage d'un annuaire téléphonique*).

## Option D

Cette option vous permet d'obtenir des informations sur un émetteur-récepteur distant. L'émetteur-récepteur interrogé répondra automatiquement si l'option d'appel d'état y est également validée.

Le diagnostic local fournit des informations sur la performance de votre propre émetteur-récepteur.

Les informations obtenues sont utiles aux techniciens lors de l'installation et du dépannage des pannes.

## Option M

Cette option vous permet d'émettre des codes morse à partir de votre émetteur-récepteur. Si vous avez acheté cette option, le panneau arrière de votre appareil comportera une prise supplémentaire pour l'équipement morse.

## Option AM

Cette option vous permet d'émettre une transmission à modulation d'amplitude modifiée à des postes MA incapables de communication à bandes latérales. Le signal consiste en une porteuse et une bande latérale. Le réglage MA fonctionne automatiquement en tant que BLS à la réception.

## Option LF

Cette option étend la limite de fréquence inférieure de l'émetteur-récepteur jusqu'à 1,6 MHz.

## Option PH

Cette option vous permet d'utiliser un casque d'écoute avec votre émetteur-récepteur. Une prise supplémentaire est prévue sur la face avant de votre émetteur-récepteur juste au-dessus de la prise de microphone.



## 3 Démarrage

---

Ce chapitre contient des procédures fondamentales destinées à vous familiariser avec le fonctionnement de base et les options de menu de votre émetteur-récepteur.

Ce chapitre traite des sujets suivants:

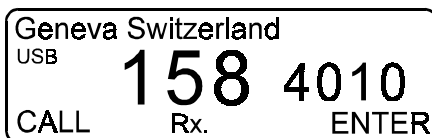
- mise sous tension de l'émetteur-récepteur (3-2)
- sélection d'un mode d'exploitation (3-3)
- réglages de base—volume, luminosité, contraste, intensité sonore des bipes et réglage et étalonnage de l'horloge (3-5)
- utilisation de **Select** et **Volume** pour saisir des informations (3-13)
- visualisation des paramètres qui contrôlent votre récepteur (3-14)
- sélection d'une bande latérale (3-15)
- syntonisation de l'antenne (3-16)
- clarification du signal reçu (3-18)
- utilisation du microphone (3-19)
- mise au silence de l'émetteur-récepteur (3-20)

## Mise sous tension de l'émetteur-récepteur

- Appuyez sur **On/Off**.

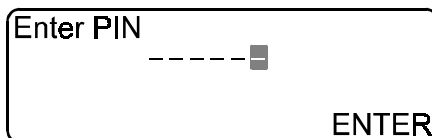
Les messages de mise sous tension s'affichent brièvement.

Si votre émetteur-récepteur n'exige pas de Code Personnel (CP), vous verrez un affichage semblable au suivant.



## Entrée d'un CP

- Si un accès par CP est paramétré dans votre émetteur-récepteur, vous verrez l'affichage suivant.



- Entrez votre CP (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour entrer votre CP.

Si votre CP est correct, l'affichage illustré en haut de la page apparaîtra.

Si votre CP n'est pas correct, l'émetteur-récepteur se mettra automatiquement hors tension. Répétez les étapes à partir de *Mise sous tension de l'émetteur-récepteur*.



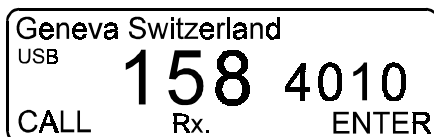
Si vous oubliez votre CP, vous devrez obtenir un mot de passe spécial de Codan pour effacer ce CP avant de pouvoir réutiliser l'émetteur-récepteur (voir page 11-22, *Validation des options de l'émetteur-récepteur par mot de passe*).

## Mise hors tension de l'émetteur-récepteur

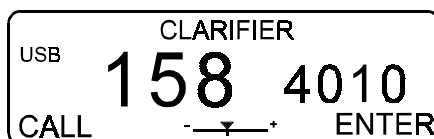
- Appuyez sur **On/Off**.

## Sélection d'un mode d'exploitation

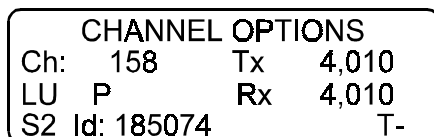
Votre émetteur-récepteur dispose de six modes d'exploitation différents. Si votre émetteur-récepteur n'est pas en mode Canal et n'a pas été activé pendant plus de 30 secondes, il retourne au mode Canal. Un affichage typique du mode Canal est illustré ci-dessous.



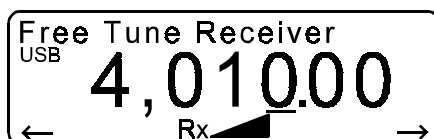
- Appuyez sur **Mode** pour voir l'affichage du mode Clarifieur.



- Appuyez encore une fois sur **Mode** pour voir l'affichage du mode Options Canal.



- Appuyez encore une fois sur **Mode** pour voir l'affichage du mode 'Récepteur à syntonisation libre'.



- ❑ Appuyez encore une fois sur **Mode** pour voir l’affichage du mode Paramétrage.

```
SETUP MENU 1/2
1-Scan 2-Call
3-Config 4-More
EXIT ENTER
```

- ❑ Appuyez encore une fois sur **Mode** pour voir l’affichage du mode ‘Visualisation de tous les paramètres’.

```
Option TxE
No of Channels: 12
SLOES
EXIT NEXT
```

- ❑ Appuyez encore une fois sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Réglages de base

### Réglage du volume

- ❑ Tournez **Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume.

Pour réduire le volume, tournez **Volume** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

### Réglage de la luminosité de l'affichage en utilisant Volume

- ❑ Si vous voulez augmenter la luminosité de l'affichage, appuyez sur **On/Off** et maintenez-le enfoncé tout en tournant **Volume** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si vous voulez réduire la luminosité de l'affichage, appuyez sur **On/Off** et maintenez-le enfoncé tout en tournant **Volume** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

### Réglage de la luminosité de l'affichage en utilisant Paramétrage

#### Sélection du mode Paramétrage

- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et puis appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Chiffre	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b>
1	<b>Bright</b>	<b>LCD Brightness</b>

LCD Brightness Adjust brightness with Select knob. EXIT	ENTER
--	-------

### Réglage de la luminosité

- ❑ Si vous voulez augmenter la luminosité de l'affichage, tournez **Select** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si vous voulez réduire la luminosité de l'affichage, tournez **Select** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le réglage de la luminosité.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

### Réglage du contraste de l'affichage en utilisant Select

- ❑ Si vous voulez assombrir le fond de l'affichage, appuyez sur **On/Off** et maintenez-le enfoncé tout en tournant **Select** dans le sens des aiguilles d'une montre.

Si vous voulez éclaircir le fond de l'affichage, appuyez sur **On/Off** et maintenez-le enfoncé tout en tournant **Select** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

## Réglage du contraste de l'affichage en utilisant Paramétrage

### Sélection du mode Paramétrage

- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et puis appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b>
2	<b>Contrast</b>	<b>LCD Contrast</b>

LCD Contrast	
Adjust contrast	
with Select knob.	
EXIT	ENTER

### Réglage du contraste

- ❑ Si vous voulez assombrir le fond de l'affichage, tournez **Select** dans le sens des aiguilles d'une montre.

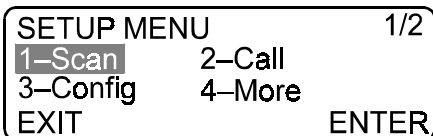
Si vous voulez éclaircir le fond de l'affichage, tournez **Select** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le réglage du contraste.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Réglage de l'intensité sonore des bipes

### Sélection du mode Paramétrage

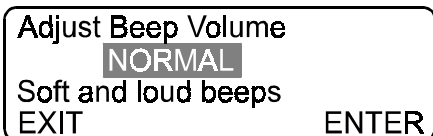
- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	Config	CONFIG MENU
3	Beeps	Adjust Beep Volume

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Sélection de l'intensité sonore des bipes

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

<b>Normal</b>	Bipes d'erreur forts et bipes d'acceptation doux
<b>Soft</b>	Tous les bipes seront doux
<b>Loud</b>	Tous les bipes seront forts

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le paramètre d'intensité sonore des bipes.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.



## Réglage de l'horloge

L'horloge sert à chronométrer les appels sélectifs d'urgence entrants (ainsi que les appels sélectifs, appels téléphoniques et appels d'état si vous disposez de l'Option S, ST ou D). Le chronométrage est enregistré en mémoire d'appels.



Vous devez compléter toutes les étapes de cette procédure si vous voulez modifier l'heure. Si vous quittez la procédure avant la fin, toutes vos modifications seront ignorées.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU		1/2
1-Scan	2-Call	
3-Config	4-More	
EXIT		ENTER

- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
4	<b>More</b>	<b>SETUP MENU</b>
1	<b>Time</b>	<b>TIME SETUP MENU</b>
1	<b>Set</b>	<b>TIME SETUP</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

TIME SETUP		
16:01	D/M/Y	03/05/97
Enter hours		
EXIT		ENTER

L'horloge s'arrête. L'affichage indique **Enter hours**.

## Entrée de l'heure

- Entrez l'heure en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Utilisez un format horaire de 24 heures, par ex. 14 pour 2 h de l'après-midi.

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

L'affichage indique **Enter minutes**.

- Entrez les minutes en tournant **Select** et **Volume**.

Entrez une heure qui sera quelques minutes en avance de l'heure actuelle. Vous aurez ainsi le temps d'entrer la date.

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

L'affichage indique **Select date format**.

## Entrée de la date

- Tournez **Select** pour accentuer le format de date voulu.

**D/M/Y**      Jour/Mois/Année

**M/D/Y**      Mois/Jour/Année

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

L'affichage indique **Enter days** (Entrez les jours) ou **Enter months** (Entrez les mois) selon votre choix de format de date.

- Entrez le jour ou le mois en tournant **Select** et **Volume**.

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

L'affichage indique **Enter months** (Entrez les mois) ou **Enter days** (Entrez les jours) selon votre choix de format de date.

- Entrez le mois ou le jour en tournant **Select** et **Volume**.

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

L'affichage indique **Enter years**.

- Entrez l'année en tournant **Select** et **Volume**.

Appuyez sur **F2(SAVE)** quand l'heure actuelle correspond à celle qui est affichée sur l'émetteur-récepteur.

- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.



Si vous réglez l'horloge pour la première fois, un étalonnage de l'horloge pourra s'avérer nécessaire (voir page 3-11, *Réglage de l'étalonnage de l'horloge*).

## Réglage de l'étalonnage de l'horloge

Au bout d'un certain temps, l'horloge de votre émetteur-récepteur risquera de prendre de l'avance ou du retard sur l'heure réelle. Vous pouvez changer la vitesse de fonctionnement de votre émetteur-récepteur en ajustant le nombre des secondes que l'horloge gagne ou perd chaque mois.



Quand vous étalonnez l'horloge pour la première fois, réglez la valeur de l'étalonnage sur zéro.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
4	<b>More</b>	<b>SETUP MENU</b>
1	<b>Time</b>	<b>TIME SETUP MENU</b>
2	<b>Calib</b>	<b>TIME CALIBRATION</b>

TIME CALIBRATION  
 Only use to adjust  
 fast or slow clock  
 EXIT ENTER

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.

TIME CALIBRATION  
 Last 04/06/96 18:04  
+010 sec/month  
 EXIT - — + ENTER

L'affichage indique la date et l'heure à laquelle le dernier étalonnage de l'horloge a été effectué.

### Étalonnage de l'horloge

- ❑ Tournez **Select** pour régler l'étalonnage.

La plage d'étalonnage est de l'ordre de -155 à +310 secondes par mois en étapes de 10 secondes.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder la valeur de l'étalonnage.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations

Dans les cas nécessitant l'utilisation de cette procédure, un caractère de l'affichage sera déjà accentué par un curseur clignotant.

- Tournez **Volume** pour placer le curseur clignotant sur le caractère que vous voulez modifier dans le même champ éditable.
- Tournez **Select** pour augmenter ou réduire la valeur du caractère.
- Répétez ces étapes jusqu'à ce que vous ayez effectué toutes les modifications voulues dans ce même champ éditable.

## Visualisation des paramètres qui contrôlent votre émetteur-récepteur

Vous pouvez visualiser les paramètres qui contrôlent le fonctionnement de votre émetteur-récepteur en mode 'Visualisation de tous les paramètres'. L'affichage contient des informations sur toutes les fonctionnalités de base de votre appareil et sur les fonctionnalités en option qui sont installées.

### Sélection du mode 'Visualisation de tous les paramètres'

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à ce que vous voyez un affichage semblable au suivant.

Option TxE	
No of Channels:	12
EXIT	SLOES NEXT

- Tournez **Select** dans le sens des aiguilles d'une montre ou appuyez sur **F2(NEXT)** pour faire défiler chaque affichage.  
Si vous voulez retourner à un affichage précédent, tournez **Select** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Appuyez sur **F1(EXIT)** ou **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Sélection de la bande latérale

Le bouton **USB/LSB** du panneau de commande permet de commuter entre la bande latérale supérieure, la bande latérale inférieure et la modulation d'amplitude (si l'option AM est installée) selon le paramètre de canal en cours. Vous pouvez seulement commuter entre BLU et BLI sur un canal programmé pour IS, sur des canaux réception uniquement et pour la syntonisation libre.

Si l'Option AM est installée, vous pouvez émettre une transmission en modulation d'amplitude à des postes MA incapables de communication à bandes latérales.

Vous pouvez recevoir une transmission en modulation d'amplitude sur n'importe quel paramètre MA, BLS et BLI. La commutation entre BLS et BLI pourra améliorer la réception d'une diffusion en MA.

- Si votre émetteur-récepteur est en balayage, appuyez sur **Scan** ou **PTT** pour arrêter le balayage.
- Appuyez sur **USB/LSB** pour faire défiler les options de bande latérale jusqu'à affichage de l'option voulue.

## Syntonisation de l'antenne

Si vous disposez d'un syntoniseur d'antenne manuel ou automatique, vous devez syntoniser l'antenne après avoir sélectionné le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

### Antenne-fouet à syntonisation automatique

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du canal voulu.  
Vous pouvez aussi sélectionner le canal par son numéro ou par sa fréquence (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).
- Vérifiez que le canal est libre de trafic de voix ou de données.
- Appuyez sur **Tune**.

L'état du processus de syntonisation est indiqué au tableau suivant.

Message	Bipes	Signification
<b>Tune Fail</b>	Deux bipes bas et forts	La syntonisation de l'antenne est impossible
<b>Tune Pass</b>	Deux bipes hauts et doux	La syntonisation de l'antenne a réussi
<b>Tune Fault</b> (affiché pendant 10 secondes)	Deux bipes bas et forts	La syntonisation de l'antenne n'a pas réussi au bout de deux minutes
<b>Tuning</b>	Deux bipes hauts et doux chaque seconde	La syntonisation de l'antenne est en cours



## Long fil avec syntoniseur d'antenne automatique

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du canal voulu.

Vous pouvez aussi sélectionner le canal par son numéro ou par sa fréquence (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

- Vérifiez que le canal est libre de trafic de voix ou de données.
- Appuyez sur **Tune**.

## Antenne-fouet à prises

- Placez le fil de l'antenne dans la prise correspondant à la fréquence de canal que vous voulez utiliser.

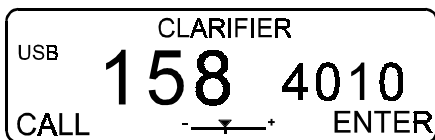
Prenez soin d'embobiner le fil de l'antenne uniformément le long du fouet.

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du canal sur lequel vous voulez émettre.

## Clarification du signal reçu

Si le signal vocal que vous recevez n'est pas très clair, vous pouvez améliorer sa clarté en variant légèrement la fréquence du canal que vous utilisez pour qu'elle corresponde à celle du signal reçu.

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Clarifieur.



- Tournez **Select** pour clarifier le signal vocal reçu.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

Le réglage de clarté que vous venez d'effectuer restera avec le canal jusqu'à ce que vous changez de canal; le réglage se remettra alors sur la valeur médiane.

## Utilisation du microphone

- ❑ Attendez que le canal soit libre de trafic de voix et de données.
- ❑ Tenez le microphone latéralement près de la bouche.
- ❑ Appuyez sur **PTT** et maintenez-le enfoncé pour parler.  
Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.  
Dites "A vous" pour indiquer que vous avez fini de parler (ou voir page 11-9, *Validation du bipé de relâchement du PTT*).
- ❑ Relâchez le **PTT**.



N'oubliez pas que votre conversation pourra être surveillée par toute personne syntonisée sur votre fréquence d'émission.

## Mise au silence de l'émetteur-récepteur

Cette fonction vous permet de mettre l'émetteur-récepteur au silence pour ne pas entendre de bruit de fond superflu sur le canal jusqu'à détection d'une voix ou jusqu'à réception d'un appel sélectif (Options S et ST uniquement).



Le silencieux sera parfois neutralisé par un bruit excessif sur le canal.

### En utilisant Voice Mute, balayage neutralisé

- Appuyez sur **Voice Mute** pour mettre l'émetteur-récepteur au silence.

Si vous voulez écouter le trafic dans l'émetteur-récepteur, appuyez encore une fois sur **Voice Mute**.

### En utilisant Voice Mute, en cours de balayage

- Appuyez sur **Voice Mute** pour changer le type de balayage.

**Pause Scan**  
(première  
pression)

Le balayage sera continu jusqu'à détection d'une voix sur un canal  
Le balayage pausera pendant 5 secondes et reprendra

**Hold Scan**  
(deuxième  
pression)

Le balayage sera continu jusqu'à détection d'une voix sur un canal  
Le balayage sera en suspens sur ce canal tant que la voix sera détectée et puis reprendra

**Scan** (troisième  
pression)

Le balayage est continu  
La transmission vocale est audible  
Le silencieux n'est pas activé

## 4 Exploitation des canaux

---

Un canal est un label attribué au groupe de paramètres qui définissent une voie de communication. Un canal a pour base sa fréquence d'émission et de réception, sa bande latérale, son paramètre de protection et son descriptif de canal. Il peut avoir comme paramètres supplémentaires un groupe d'appels par tonalité et un groupe d'appels sélectifs.

Votre émetteur-récepteur est capable de programmer des fréquences d'émission de canal. Cette fonctionnalité est installée d'office. Si vous exploitez votre émetteur-récepteur dans un pays où les licences sont soumises à des règlements rigoureux, vous ne serez peut-être pas autorisé à utiliser cette fonction. L'option préférée pourra être l'Option TxD.

Votre émetteur-récepteur est doté d'un maximum de 15 canaux.

Ce chapitre décrit les tâches suivantes:

- sélection d'un canal (4-2)
- visualisation des options d'un canal sélectionné (4-6)
- création ou édition d'un canal (TxE) (4-7)
- création ou édition d'un canal (TxD) (4-12)
- effacement d'un canal (4-18)

## Sélection d'un canal

Vous devez sélectionner un canal approprié avant de pouvoir émettre un appel. Ceci dépendra de l'heure du jour et de la distance sur laquelle vous voulez émettre (voir page 2-3, *Fréquence, distance et heure du jour*).

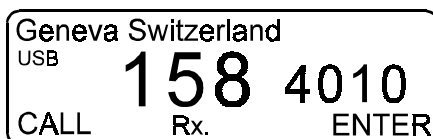
On peut sélectionner un canal de trois façons:

- en faisant défiler la liste des canaux
- en rappelant son numéro de canal
- en rappelant sa fréquence de canal

## Sélection d'un canal en faisant défiler une liste de canaux

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



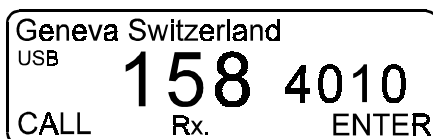
### Sélection d'un canal

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

## Sélection d'un canal en rappelant son numéro de canal

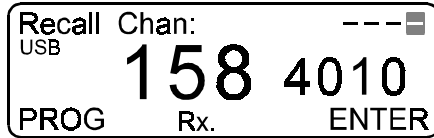
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



### Sélection d'un canal

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir l'affichage de **Recall Chan.**



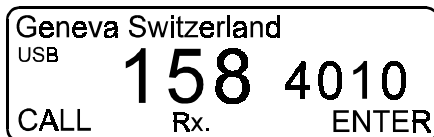
- ❑ Entrez le numéro de canal en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).
- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)**.

Si vous entrez un numéro de canal qui n'existe pas dans votre émetteur-récepteur, l'appareil émettra des bipes, affichera le message **Channel not found** et sélectionnera le canal doté du numéro de canal suivant en ordre croissant.

## Sélection d'un canal en rappelant sa fréquence de réception

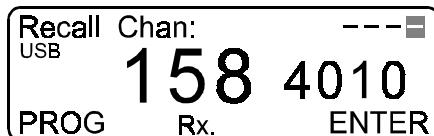
### Sélection du mode Canal

- ❑ Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



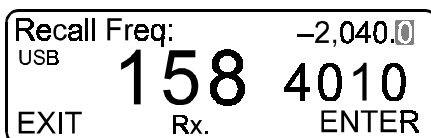
### Sélection d'un canal

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir l'affichage de **Recall Chan.**



- Entrez la fréquence de réception du canal en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Entrez la fréquence sous forme d'un numéro de cinq à six chiffres, par ex. entrez 20400 pour 2040 kHz. L'affichage changera pour ressembler au suivant.



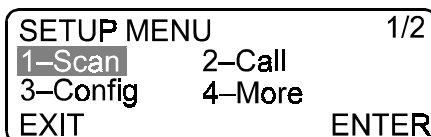
Si vous ne pouvez pas entrer un numéro de cinq à six chiffres, cela signifie que la capacité de rappel d'un canal par sa fréquence de réception a été invalidée (voir page 4-4, *Validation/invalidation de la capacité de rappel de canal par fréquence*).

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

Si vous entrez une fréquence de canal qui n'existe pas dans votre émetteur-récepteur, ce dernier émettra des bipes, affichera le message **Frequency not found** et sélectionnera le canal doté de la fréquence de canal suivante en ordre croissant.

## Validation/invalidation de la capacité de rappel de canal par fréquence

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

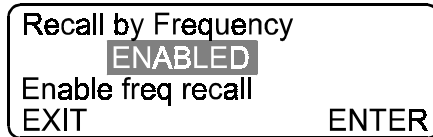




- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
2	<b>Recall</b>	<b>Recall by Frequency</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**DISABLED** Vous ne pourrez pas sélectionner un canal en rappelant sa fréquence

**ENABLED** Vous pourrez sélectionner un canal en rappelant sa fréquence



L'invalidation de la capacité de rappel de canal par fréquence neutralisera également le mode 'Récepteur à syntonisation libre' *et* vous ne pourrez plus programmer des canaux de réception.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option de rappel voulue.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Visualisation des options d'un canal sélectionné

L'affichage Options Canal contient des informations sur le paramétrage du canal.

### Sélection du mode Options Canal

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Options Canal.

CHANNEL OPTIONS			
Ch:	158	Tx	4,010
LU	P	Rx	4,010
S2 Id:	185074		T-

Le canal affiché était le canal en cours quand vous avez appuyé sur **Mode**.

- Si vous voulez voir les options d'un autre canal, tournez **Select** jusqu'à affichage du canal voulu.
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Création ou édition d'un canal (TxE)

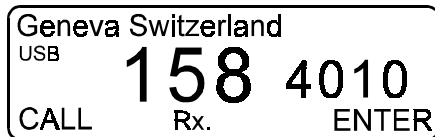
Votre émetteur-récepteur est muni d'office de la capacité de programmer des fréquences d'émission (TxE) ainsi que des fréquences de réception.

Les canaux d'émission sont constitués par:

- la fréquence de réception
- la fréquence d'émission
- la bande latérale
- le groupe d'appels par tonalité
- le groupe d'appels sélectifs (option)
- la protection de canal
- le descriptif de canal

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

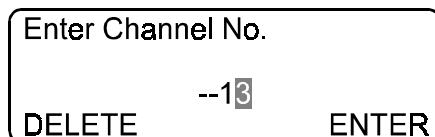


### Sélection d'un canal

- Si vous voulez éditer un canal existant, sélectionnez le canal voulu (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

Si vous voulez créer un nouveau canal, sélectionnez un canal quelconque et passez à l'étape suivante.

- Appuyez *deux fois* sur **F2(ENTER)** pour voir l'affichage de **Enter Channel No.**



## Entrée du numéro de canal

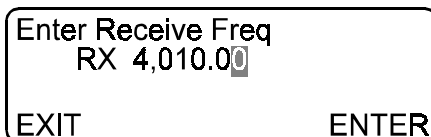
- ❑ Entrez le numéro du canal que vous voulez créer en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Si vous ne voulez pas changer le numéro de canal, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)**.

Si vous éditez un canal existant, l'émetteur-récepteur émettra des bipes et affichera le message **Channel Used**. Appuyez sur **F2(ENTER)** pour continuer.

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



Enter Receive Freq  
RX 4,010.00  
EXIT ENTER

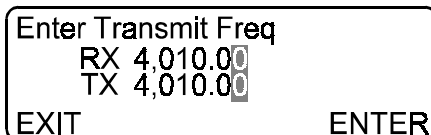
L'affichage indique **Enter Receive Freq**.

## Paramétrage de la fréquence de réception

- ❑ Entrez la fréquence de réception en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous ne voulez pas changer la fréquence de réception, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.



Enter Transmit Freq  
RX 4,010.00  
TX 4,010.00  
EXIT ENTER

L'affichage indique **Enter Transmit Freq**.

## Paramétrage de la fréquence d'émission

- ☐ Entrez la fréquence d'émission en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous voulez changer le canal pour en faire un canal réception uniquement, entrez une fréquence d'émission de 0 Hz.

Si vous ne voulez pas changer la fréquence l'émission, passez à l'étape suivante.

- ☐ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.

Enter Options			
<b>U</b>	T1	S1	NP
Upper sideband			
EXIT			ENTER

L'affichage indique **Enter Options**.

## Paramétrage de la bande latérale

- ☐ Tournez **Select** pour accentuer la bande latérale voulue.

**USB**            Bande latérale supérieure

**LSB**            Bande latérale inférieure

**LU**             Bande latérale supérieure ou inférieure  
sélectionnable selon le besoin

**AM**             La transmission en modulation d'amplitude est  
(Option AM)    disponible

Si vous ne voulez pas changer la bande latérale, passez à l'étape suivante.

## Paramétrage du groupe d'appels par tonalité

- Tournez **Volume** pour accentuer le groupe d'appels par tonalité.
- Tournez **Select** pour accentuer le groupe d'appels par tonalité voulu.

<b>T-</b>	Appel par tonalité invalidé
<b>T1</b>	Groupe 1 d'appels par tonalité
<b>T2</b>	Groupe 2 d'appels par tonalité
<b>T3</b>	Groupe 3 d'appels par tonalité
<b>T4</b>	Groupe 4 d'appels par tonalité

Si vous ne voulez pas changer le paramètre de groupe d'appels par tonalité, passez à l'étape suivante.

## Paramétrage du groupe d'appels sélectifs (Option S, ST)



Le groupe d'appels sélectifs pourra être sélectionné, même si vous *n'avez pas* fait installer l'Option S ou ST. Dans ce cas, votre sélection sera uniquement utilisée pour les appels sélectifs d'urgence.

- Tournez **Volume** pour accentuer le groupe d'appels sélectifs.
- Tournez **Select** pour accentuer le groupe d'appels sélectifs voulu.

<b>S-</b>	Appels sélectifs invalidés
<b>S1</b>	Groupe 1 d'appels sélectifs
<b>S2</b>	Groupe 2 d'appels sélectifs
<b>S3</b>	Groupe 3 d'appels sélectifs
<b>S4</b>	Groupe 4 d'appels sélectifs
<b>S5</b>	Groupe 5 d'appels sélectifs

Si vous ne voulez pas changer le paramètre de groupe d'appels sélectifs, passez à l'étape suivante.

### Paramétrage de protection de canal

- Tournez **Volume** pour accentuer l'état de protection de canal.
- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**P** Protégé

**NP** Non Protégé

Si vous ne voulez pas changer l'état de protection de canal, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.

The image shows a rectangular display area with a black border. At the top, the text "Enter channel text" is displayed. Below this text is a horizontal dashed line. At the bottom of the display, the word "CLEAR" is on the left and "ENTER" is on the right.

L'affichage indique **Enter Channel text**.

### Entrée d'un descriptif de canal

- Entrez le descriptif de canal en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous ne voulez pas modifier le descriptif de canal, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder les paramètres de canal.

L'affichage retourne au mode Canal.

## Création ou édition d'un canal (TxD)

Si vous avez fait installer l'Option TxD, vous ne pourrez pas programmer les fréquences d'émission. Vous pourrez uniquement programmer les fréquences de réception.

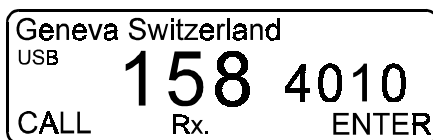
Les canaux de réception sont constitués de:

- la fréquence de réception
- la bande latérale
- la protection de canal
- le descriptif de canal

Les canaux protégés installés par Codan devraient avoir des fréquences d'émission. Vous pouvez copier ces fréquences sur de nouveaux numéros de canal. Si vous modifiez la fréquence d'émission, le canal devient automatiquement un canal réception uniquement.

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



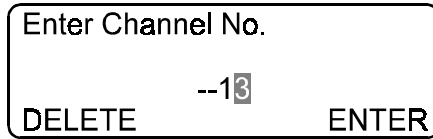
### Sélection d'un canal

- Si vous voulez éditer un canal existant, sélectionnez le canal voulu (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

Si vous voulez créer un nouveau canal, sélectionnez un canal quelconque et passez à l'étape suivante.



- ❑ Appuyez *deux fois* sur **F2(ENTER)** pour voir l’affichage de **Enter Channel No.**



### Entrée du numéro de canal

- ❑ Entrez le numéro du canal que vous voulez créer en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

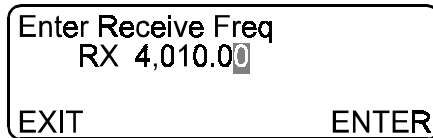
Si vous ne voulez pas changer le numéro de canal, passez à l’étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)**.

Si le numéro de canal que vous avez entré est celui d’un canal protégé, l’émetteur-récepteur émettra des bipes et affichera le message **Channel protected**. L’affichage vous demandera alors de **Enter Channel text** (Entrer le descriptif de canal). Continuez à partir de *Entrée d’un descriptif de canal*.

Si le numéro de canal que vous avez entré est celui d’un canal non protégé, l’émetteur-récepteur émettra des bipes et affichera le message **Channel Used** (Canal utilisé). Appuyez sur **F2(ENTER)** pour continuer.

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



L’affichage indique **Enter Receive Freq**.

## Paramétrage de la fréquence de réception

- ❑ Entrez la fréquence de réception en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous ne voulez pas changer la fréquence de réception, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.

Enter Options	
<b>U</b> T1 S1	NP
Upper sideband	
EXIT	ENTER

L'affichage indique **Enter Options** (Entrer les options).

## Paramétrage de la bande latérale

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer la bande latérale voulue.

**USB** bande latérale supérieure

**LSB** bande latérale inférieure

**LU** bande latérale supérieure ou inférieure  
sélectionnable selon le besoin

**AM** La transmission en modulation d'amplitude est  
(Option AM) disponible

Si vous ne voulez pas changer la bande latérale, passez à l'étape suivante.

## Paramétrage du groupe d'appels par tonalité



Si vous avez changé la fréquence de réception, cette option ne sera pas disponible car elle ne s'applique qu'aux canaux d'émission. Le changement de la fréquence de réception d'un canal Tx/Rx non protégé (utilisant l'Option TxD) transforme automatiquement ce canal en un canal réception uniquement.

- Tournez **Volume** pour accentuer le groupe d'appels par tonalité.
- Tournez **Select** pour accentuer le groupe d'appels par tonalité voulu.

<b>T-</b>	Appel par tonalité invalidé
<b>T1</b>	Groupe 1 d'appels par tonalité
<b>T2</b>	Groupe 2 d'appels par tonalité
<b>T3</b>	Groupe 3 d'appels par tonalité
<b>T4</b>	Groupe 4 d'appels par tonalité

Si vous ne voulez pas changer le paramètre de groupe d'appels par tonalité, passez à l'étape suivante.

## Paramétrage du groupe d'appels sélectifs (Option S, ST)



Si vous avez changé la fréquence de réception, cette option ne sera pas disponible car elle ne s'applique qu'aux canaux d'émission. Le changement de la fréquence de réception d'un canal Tx/Rx non protégé (utilisant l'Option TxD) transforme automatiquement ce canal en un canal réception uniquement.



Le groupe d'appels sélectifs pourra être sélectionné, même si vous *n'avez pas* installé l'Option S ou ST. Dans ce cas, votre sélection sera uniquement utilisée pour les appels sélectifs d'urgence.

- Tournez **Volume** pour accentuer le groupe d'appels sélectifs.

- Tournez **Select** pour accentuer le groupe d'appels sélectifs voulu.

<b>S-</b>	Appel sélectif non validé
<b>S1</b>	Groupe 1 d'appels sélectifs
<b>S2</b>	Groupe 2 d'appels sélectifs
<b>S3</b>	Groupe 3 d'appels sélectifs
<b>S4</b>	Groupe 4 d'appels sélectifs
<b>S5</b>	Groupe 5 d'appels sélectifs

Si vous ne voulez pas changer le paramètre de groupe d'appels sélectifs, passez à l'étape suivante.

### Paramétrage de la protection de canal

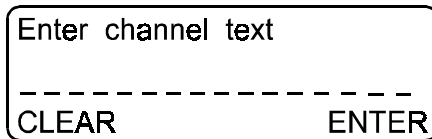
- Tournez **Volume** pour accentuer l'état de protection de canal.
- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**P** Protégé—le canal ne peut pas être effacé sauf en effectuant les tâches spéciales décrites dans le Manuel de référence Chapitre 4, *Mode 'Paramétrage par barrette de pontage'*

**NP** Non protégé

Si vous ne voulez pas changer l'état de protection de canal, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.



L'affichage indique **Enter Channel text**.

## Entrée d'un descriptif de canal

- ❑ Entrez le descriptif de canal en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous voulez effacer un descriptif de canal existant, appuyez sur **F1(CLEAR)** et entrez le nouveau texte.

Si vous ne voulez pas changer le descriptif de canal, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder les paramètres de canal.

L'affichage retourne au mode Canal.

## Effacement d'un canal

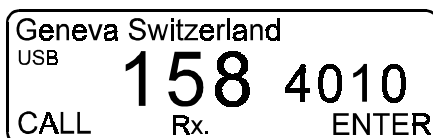
Vous pouvez effacer un canal protégé ou non protégé si vous avez l'Option TxE. Si vous avez l'Option TxD, vous pouvez uniquement effacer des canaux non protégés.



Les canaux non protégés sont identifiés par un point dans le champ Protection de canal.

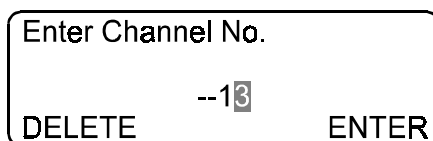
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



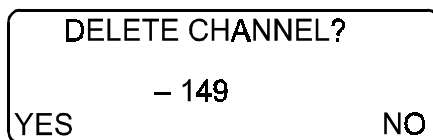
### Sélection d'un canal

- Sélectionnez le canal que vous voulez effacer (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).
- Appuyez *deux fois* sur **F2(ENTER)** pour voir l'affichage **Enter Channel No.**



### Effacement du canal

- Appuyez sur **F1(DELETE)** pour voir un affichage semblable au suivant.



L'affichage vous demande de confirmer **DELETE CHANNEL?** (Effacer le canal?).

- Appuyez sur **F1(YES)**.

Si vous sélectionnez un canal d'urgence, l'émetteur-récepteur émettra des bipes et affichera le message **Emergency Channel**. Vous ne pourrez pas effacer le canal avant qu'il ne soit rayé des canaux d'urgence paramétrés au préalable (voir page 6-2, *Paramétrage d'émission d'un appel sélectif d'urgence*).

Si vous ne voulez pas effacer le canal, appuyez sur **F2(NO)**.

L'affichage retourne au mode Canal.





## 5 Exploitation des tableaux de balayage

---



Quand votre émetteur-récepteur n'est pas exploité d'une manière active, il doit être réglé pour balayer les appels entrants. Les canaux balayés par votre émetteur-récepteur sont déterminés par le tableau de balayage que vous choisissez.

Ce chapitre décrit les tâches suivantes:

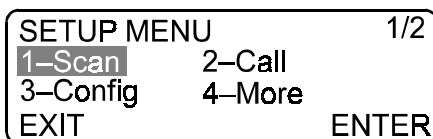
- validation/invalidation de l'édition des tableaux de balayage (5-2)
- création ou édition d'un tableau de balayage (5-4)
- effacement d'un tableau de balayage (5-8)
- balayage des appels entrants (5-10)

## Validation/invalidation de l'édition des tableaux de balayage

Vous pourrez seulement éditer les tableaux de balayage si cette fonction a été validée en mode Paramétrage. Après avoir paramétré vos tableaux de balayage, vous voudrez peut-être invalider la capacité d'éditer ces tableaux. Vos tableaux de balayage seront ainsi protégés de toute modification ou effacement accidentels.

### Sélection du mode Paramétrage

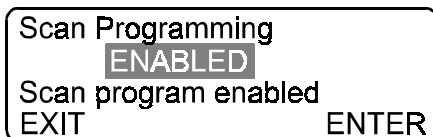
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
1	Scan	SCAN MENU
2	Enable	Scan Programming

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED** Vous pouvez programmer les tableaux de balayage

**DISABLED** Vous ne pouvez pas programmer les tableaux de balayage

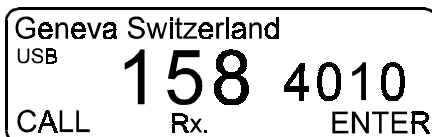
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Création ou édition d'un tableau de balayage

Un tableau de balayage peut contenir jusqu'à 10 canaux.

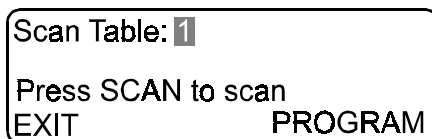
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

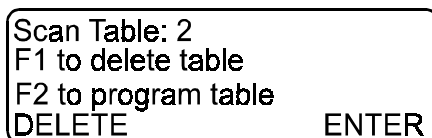


### Sélection d'un tableau de balayage

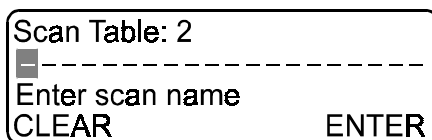
- Appuyez sur **Scan** pour voir l'affichage de **Scan Table**.



- Tournez **Select** pour accentuer le numéro du tableau de balayage que vous voulez créer ou éditer.
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.



- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour créer ou éditer le nom du tableau de balayage.



L'affichage indique **Enter scan name**.

## Entrée du nom du tableau de balayage

- ❑ Entrez le nom du tableau de balayage en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Si vous voulez effacer le nom existant, appuyez sur **F1(CLEAR)** et puis répétez cette étape pour entrer le nouveau nom.

Si vous ne voulez pas changer le nom du tableau de balayage, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le nom du tableau de balayage.

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Scan Table: 2	
Default Scan: Cont	
Continuous Scan	
EXIT	ENTER

## Modification du type de balayage par défaut

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer le type de balayage par défaut que vous voulez paramétrer.

**Cont**                    Le balayage est continu  
 La transmission vocale est audible  
 Le silencieux n'est pas activé  
 Chaque canal est balayé pendant 0,6 secondes  
 Si vous avez l'Option S ou ST, le balayage s'arrêtera pour un appel sélectif

**Pause**                    Le balayage sera continu jusqu'à détection d'une voix sur un canal  
 Le balayage pausera pendant cinq secondes et puis reprendra  
 Chaque canal sera balayé pendant une seconde  
 Si vous avez l'Option S ou ST, le balayage s'arrêtera pour un appel sélectif

- Hold** Le balayage sera continu jusqu'à détection d'une voix sur un canal  
Le balayage sera en suspens sur ce canal tant que la voix est détectée et puis reprendra  
Chaque canal sera balayé pendant une seconde  
Si vous avez l'Option S ou ST, le balayage s'arrêtera pour un appel sélectif
- Selcall** (Option S, ST) Le balayage s'arrêtera uniquement pour un appel sélectif



Le silencieux sera parfois invalidé par un bruit excessif sur le canal.

Si vous ne voulez pas changer le type de balayage par défaut, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le type de balayage par défaut.

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Scan Table: 2	Prog x1
Local Network	
USB 149	2,040.0
DELETE	PROGRAM

### Addition d'un canal au tableau de balayage

- Si vous voulez ajouter un canal au tableau de balayage, tournez **Select** jusqu'à affichage du canal que vous voulez ajouter au tableau et appuyez sur **F2(PROGRAM)**.

**Prog x1** apparaît sur la ligne supérieure de l'affichage pour indiquer le nombre de fois que ce canal a été programmé dans le tableau de balayage. Si le canal a été programmé deux fois, **Prog x2** s'affiche, etc.

- Si vous voulez ajouter un autre canal au tableau de balayage, continuez à partir de *Addition d'un canal au tableau de balayage*.

### **Effacement d'un canal d'un tableau de balayage**

- ❑ Si vous voulez effacer un canal d'un tableau de balayage, tournez **Select** jusqu'à affichage du canal que vous voulez effacer et appuyez sur **F1(DELETE)**.
- ❑ Si vous voulez effacer un autre canal du tableau de balayage, continuez à partir de *Effacement d'un canal d'un tableau de balayage*.

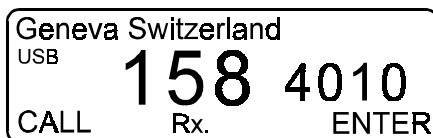
### **Sauvegarde du tableau de balayage**

- ❑ Appuyez sur **Scan** pour sauvegarder les modifications que vous avez apportées au tableau de balayage.  
L'affichage retourne au mode Canal.
- ❑ Si vous voulez programmer un autre tableau de balayage, répétez les étapes à partir de *Sélection d'un tableau de balayage*.

## Effacement d'un tableau de balayage

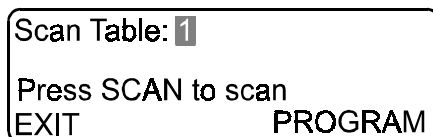
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

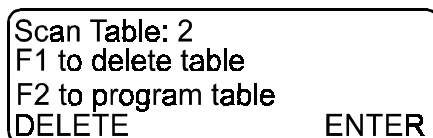


### Sélection d'un tableau de balayage

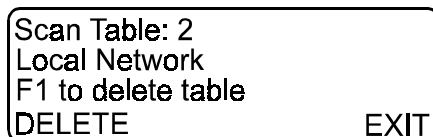
- Appuyez sur **Scan** pour voir l'affichage de **Scan Table**.



- Tournez **Select** pour accentuer le numéro du tableau de balayage que vous voulez effacer.
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.



- Appuyez sur **F1(DELETE)** pour voir un affichage semblable au suivant.



L'affichage indique **F1 to delete table**.



- ❑ Appuyez sur **F1(DELETE)** pour effacer ce tableau de balayage.

L'émetteur-récepteur retourne au mode Canal.

## Balayage des appels entrants

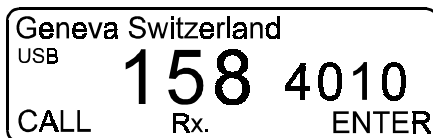
Le balayage permet à l'émetteur-récepteur de détecter des appels entrants sur plus d'une fréquence de canal. Ceci est utile si vous attendez à recevoir des appels en provenance de plusieurs postes ou de postes qui émettent sur plus d'une fréquence.

L'émetteur-récepteur balaye la liste des canaux paramétrés dans un tableau de balayage.

## Sélection d'un tableau de balayage pour le balayage

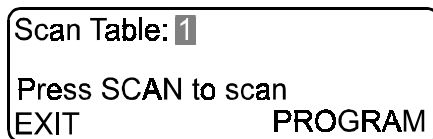
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



### Sélection d'un tableau de balayage

- Appuyez sur **Scan** pour voir l'affichage de **Scan Table**.



- Tournez **Select** pour accentuer le numéro du tableau de balayage que vous voulez utiliser pour le balayage.
- Appuyez sur **Scan**.

Si le tableau de balayage que vous avez choisi est vide, l'émetteur-récepteur émettra des bipes, affichera le message **Empty Scan Table** et retournera au mode Canal. Répétez les étapes à partir de *Sélection d'un tableau de balayage pour le balayage*.

Si vous voulez que l'émetteur-récepteur arrête le balayage, appuyez sur **PTT** ou **Scan**.

## Réponse à un appel entrant pendant le balayage (Option S ou ST uniquement)

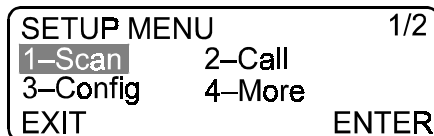
- Appuyez sur **Scan** ou **PTT** pour que votre émetteur-récepteur arrête le balayage.
- Appuyez sur **PTT** pour parler. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.
- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.

## Validation/invalidation du balayage automatique

Si vous validez le balayage automatique, votre émetteur-récepteur reprendra le balayage au bout de la période de temps que vous avez paramétrée. Il balayera le dernier tableau de balayage utilisé.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
1	<b>Scan</b>	<b>SCAN MENU</b>
1	<b>Auto</b>	<b>Auto Scan Setup</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Auto Scan Setup Time: Off Autoscan is Off EXIT	ENTER
---	-------

### Paramétrage du balayage automatique

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**Off** Le balayage automatique est invalidé

**1min - 10min** Votre émetteur-récepteur reprendra automatiquement le balayage à la fin du temps imparti

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## 6 Exploitation de l'appel sélectif d'urgence

---



L'appel sélectif d'urgence constitue un moyen simple et automatique d'appeler un poste quelconque sélectivement en cas d'urgence.

L'appel sélectif d'urgence alerte l'opérateur du poste récepteur au moyen d'une alarme d'urgence spéciale.

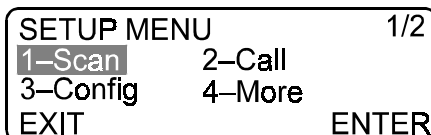
Ce chapitre décrit les tâches suivantes:

- paramétrage d'émission d'un appel sélectif d'urgence (6-2)
- émission d'un appel sélectif d'urgence (6-6)
- paramétrage de réception d'un appel sélectif d'urgence (6-9)
- réception d'un appel sélectif d'urgence (6-12)

## Paramétrage d'émission d'un appel sélectif d'urgence

### Sélection du mode Paramétrage

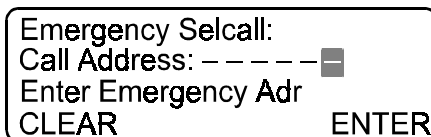
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Emgcy</b>	<b>EMGCY S'CALL MENU</b>
1	<b>Transmit</b>	<b>Emergency Selcall</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Entrée de l'adresse d'appel sélectif d'urgence

- Entrez l'adresse du poste auquel vous voulez émettre un appel sélectif d'urgence en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Le poste auquel vous voulez émettre un appel sélectif d'urgence doit être paramétré pour recevoir des appels sélectifs d'urgence.

Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'adresse d'appel sélectif d'urgence.

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Emergency Channel: 1
Channel: - - - -
EXIT PROGRAM

### Sélection d'un canal d'urgence

- Tournez **Select** pour accentuer le canal d'urgence que vous voulez paramétrer.
- Appuyez sur **F2(PROGRAM)** pour voir un affichage semblable au suivant.

Emergency Channel: 1
Channel: - - - █
Enter Emgcy channel
DELETE ENTER

L'affichage indique **Enter Emgcy Channel** (Entrer le canal d'urgence).

### Entrée du numéro de canal

- Entrez le numéro de canal correspondant à ce canal d'urgence en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous voulez effacer le numéro de canal existant, appuyez sur **F1(DELETE)** et répétez les étapes à partir de *Sélection d'un canal d'urgence*.

Si vous ne voulez pas changer le numéro de canal, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)**.

Un des messages d'erreur suivants pourra s'afficher si votre canal est rejeté. Attendez quelques secondes et puis répétez les étapes à partir de la rubrique suggérée.

Message d'erreur	Problème	Continuez à partir de
<b>Channel not found</b>	Vous avez entré un numéro de canal qui n'existe pas	<i>Sélection d'un canal d'urgence</i>
<b>Transmit Inhibited</b>	Vous avez entré le numéro de canal d'un canal réception uniquement	<i>Entrée du numéro de canal</i>
<b>Channel Used</b>	Vous avez entré le numéro d'un canal qui est déjà utilisé en tant que canal d'urgence	<i>Entrée du numéro de canal</i>
<b>Selcall Disabled</b>	Vous avez entré le numéro d'un canal qui n'a pas d'adresse d'appel sélectif	<i>Entrée du numéro de canal</i>

- ❑ Si le canal que vous avez sélectionné autorise le choix d'une bande latérale supérieure ou inférieure, continuez à partir de *Sélection de la bande latérale*.

Sinon, continuez à partir de *Sauvegarde du canal d'urgence*.

### Sélection de la bande latérale

Si le canal que vous avez sélectionné pour le canal d'urgence autorise le choix d'une bande latérale supérieure ou inférieure, vous verrez un affichage semblable au suivant.

Emergency Channel: 1  
Channel: 19 **USB**  
Select sideband  
EXIT **ENTER**



- Tournez **Select** pour accentuer l'option de bande latérale voulue.

**USB**                    Bande latérale supérieure

**LSB**                    Bande latérale inférieure

**LU**                     Bande latérale supérieure ou inférieure  
sélectionnable selon vos besoin

**AM**                     La transmission en modulation d'amplitude est  
(Option AM)            disponible

### **Sauvegarde du canal d'urgence**

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le canal d'urgence.
- Si vous voulez paramétrer un autre canal d'urgence, répétez les étapes à partir de *Sélection d'un canal d'urgence*.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Emission d'un appel sélectif d'urgence

Vous pouvez émettre un appel sélectif d'urgence en utilisant des canaux préparamétrés ou bien sélectionner manuellement le canal au moment de l'appel. Si vous utilisez les canaux préparamétrés, l'émetteur-récepteur fera défiler tous les canaux d'urgence qui ont été préparamétrés. Si vous choisissez de sélectionner manuellement le canal sur lequel vous voulez émettre l'appel d'urgence, votre appareil émettra le premier appel sur ce canal.



Il faut que votre ID personnel soit paramétré et qu'un groupe d'appels sélectifs soit assigné au canal que vous sélectionnez (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*).

## Emission d'un appel sélectif d'urgence en utilisant des canaux préparamétrés



Vous devez préparamétrer les canaux d'urgence (voir page 6-2, *Paramétrage d'émission d'un appel sélectif d'urgence*).

- Appuyez sur **Emgcy Call** pendant deux secondes.

L'émetteur-récepteur émet des bipes rapides. Le canal change pour passer au premier canal d'urgence.

Vous entendez votre émetteur-récepteur émettre l'appel.

L'appareil attend 10 secondes avant de recevoir un signal de réplique du type sirène provenant du poste appelé. Si la communication vocale n'est pas initiée par votre pression du **PTT**, l'émetteur-récepteur répète l'appel sur le prochain canal d'urgence préparamétré.

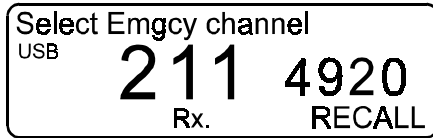
Pour arrêter le processus d'appel d'urgence, appuyez sur **PTT**.

- Appuyez sur **PTT** après avoir entendu le signal de réplique du poste appelé. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.
- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.

## Emission d'un appel sélectif d'urgence par sélection manuelle de canal

- ❑ Appuyez sur **Emgcy Call**.

L'émetteur-récepteur émet des bipes de vitesse modérée et produit un affichage semblable au suivant.



L'affichage indique **Select Emgcy Channel** (Sélectionner le canal d'urgence).

Vous devez sélectionner le canal dans les 30 secondes qui suivent, avant que votre émetteur-récepteur ne retourne au mode Canal.

### Sélection du canal d'urgence

- ❑ Tournez **Select** jusqu'à affichage du canal sur lequel vous voulez émettre.

Vous pouvez aussi sélectionner le canal par son numéro de canal ou par sa fréquence (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

### Emission de l'appel

- ❑ Appuyez sur **Emgcy Call** pendant deux secondes.

Votre émetteur-récepteur émet un appel d'urgence sur le canal spécifié.

Si vous avez sélectionné un canal sans ID personnel, votre émetteur-récepteur émettra des bipes et affichera le message **No Selcall send**. Appuyez sur **Mode** et répétez les étapes à partir de *Emission d'un appel sélectif d'urgence par sélection manuelle de canal*, en sélectionnant cette fois-ci un canal auquel un groupe d'appels sélectifs a été assigné (voir page 4-6, *Visualisation des options d'un canal sélectionné*).

Le poste qui répondra à l'appel d'urgence sur ce canal émettra un signal de réplique ressemblant à une sirène.

- Appuyez sur **PTT** *après* avoir entendu un signal de réplique provenant du poste répondeur. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.
- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.

## Paramétrage de réception d'un appel sélectif d'urgence

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

```

SETUP MENU                                1/2
1-Scan      2-Call
3-Config    4-More
EXIT                                ENTER
  
```

- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	Channel	CALL MENU
4	More	CALL MENU
4	More	CALL MENU
2	Emgcy	EMGCY S'CALL MENU
2	Receive	Emgcy S'call Receive

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

```

Emgcy S'call Receive
  SELECTIVE
Only selected emgcys
EXIT                                ENTER
  
```

## Sélection du type d'appel sélectif d'urgence

- Tournez **Select** pour accentuer le type d'appel sélectif d'urgence que vous voulez recevoir.

**DISABLED** Vous ne recevrez aucun appel sélectif d'urgence

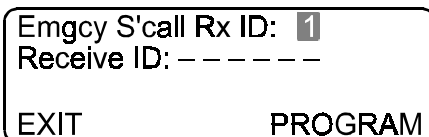
**RECEIVE-ALL** Vous recevrez tous les appels sélectifs d'urgence sur les canaux balayés par votre émetteur-récepteur

**SELECTIVE** Vous recevrez les appels sélectifs d'urgence émis à votre ID de réception d'appel sélectif d'urgence

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.

Si vous sélectionnez **DISABLED** ou **RECEIVE-ALL**, continuez à partir de *Retour au mode Canal*.

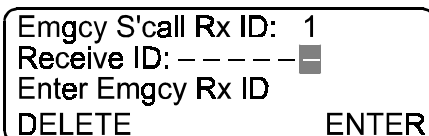
Si vous sélectionnez **SELECTIVE**, vous verrez un affichage semblable au suivant.



Emgcy S'call Rx ID: 1  
Receive ID: -----  
EXIT PROGRAM

## Entrée d'IDs d'urgence alternatifs

- Tournez **Select** jusqu'à ce que vous voyez l'ID d'urgence que vous voulez programmer.
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour voir un affichage semblable au suivant.



Emgcy S'call Rx ID: 1  
Receive ID: -----  
Enter Emgcy Rx ID  
DELETE ENTER

L'affichage indique **Enter Emgcy Rx ID** (Entrer l'ID de réception d'urgence).

### **Entrée de l'ID pour recevoir des appels sélectifs d'urgence**

- Entrez l'ID de réception d'urgence d'un autre poste de qui vous voulez recevoir des appels en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'ID de réception d'urgence.
- Si vous voulez programmer un autre ID d'urgence, répétez les étapes à partir de *Entrée d'IDs d'urgence alternatifs*.

### **Retour au mode Canal**

- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Réception d'un appel sélectif d'urgence

Quand votre émetteur-récepteur reçoit un appel sélectif d'urgence, il émet automatiquement un signal de réplique ressemblant à une sirène au poste qui l'a appelé.

Votre émetteur-récepteur produira un son du type "hi-han" qui durera jusqu'à cinq minutes.

Votre émetteur-récepteur se syntonisera automatiquement (sauf s'il s'agit d'une antenne-fouet à prises) et émettra un signal de réplique du type sirène au poste émetteur.

- Appuyez sur **PTT** pour que votre émetteur-récepteur arrête le balayage.
- Attendez que le poste vous parle, appuyez sur **PTT** et maintenez-le enfoncé pour répondre.

Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.

- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.



## 7 Exploitation de l'appel vocal

---

L'appel vocal constitue le type d'appel le plus simple à émettre. Votre appel peut être entendu par tout poste syntonisé sur votre canal actuel ou en train de le balayer. Toutefois, vu la nature des ondes hertziennes HF, les chances de succès de l'établissement d'une communication avec le poste voulu uniquement par appel vocal risquent d'être faibles. L'établissement de la communication avec un poste particulier aura beaucoup plus de chance de réussir avec l'appel sélectif (voir page 8-1, *Exploitation de l'appel sélectif*).

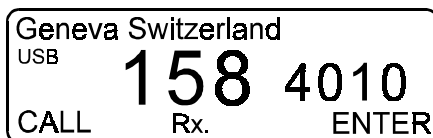
Ce chapitre décrit les tâches suivantes:

- émission d'un appel vocal (7-2)
- réception d'un appel vocal (7-3)

## Emission d'un appel vocal

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



### Sélection d'un canal

- Sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).
- Appuyez sur **Tune** pour syntoniser l'antenne.

### Emission de l'appel

- Attendez que le canal soit libre de trafic de voix et de données.
- Appuyez sur **PTT**. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.
- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.

## Réception d'un appel vocal

- Appuyez sur **PTT** pour que votre émetteur-récepteur arrête le balayage de voix et de données.
- Appuyez sur **Tune**.
- Attendez que le poste vous parle et puis appuyez sur **PTT** et maintenez-le enfoncé pour répondre.

Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.

- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.



## 8 Exploitation de l'appel sélectif (Option S, ST)

---



L'appel sélectif simplifie l'émission d'appel à d'autres postes. Chaque émetteur-récepteur est doté de sa propre adresse ou ID, qui ressemble à un numéro de téléphone. Vous pouvez appeler un poste en spécifiant son adresse. Si le poste n'est pas surveillé, les coordonnées de votre appel sont enregistrées automatiquement.

Ce chapitre décrit les tâches suivantes:

- paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs (8-2)
- paramétrage de la compatibilité de longueur d'adresse d'appel sélectif (8-6)
- validation/invalidation du blocage d'appel sélectif (8-8)
- réglage du préambule d'appel (8-10)
- émission d'un appel sélectif par balisage (8-12)
- émission d'un appel sélectif (8-14)
- validation/invalidation du silencieux d'appel sélectif (8-16)
- réception d'un appel par balisage (8-18)
- validation/invalidation de la réponse à un appel par balisage -99 (8-19)
- réception d'un appel sélectif (8-21)
- visualisation des appels en mémoire (8-22)

## Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs

Un groupe d'appels sélectifs peut être paramétré et assigné à n'importe quel canal.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	Call	CALL MENU
1	Selcall	SELCALL MENU
1	ID	Selcall groups

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

SelCall Group: 1	
Self Id: - - - - -	Codan
EXIT	PROGRAM

### Création ou édition d'un groupe d'appels sélectifs

- Tapez sur le bloc de touches le numéro du groupe d'appels sélectifs que vous voulez créer ou éditer.
- Appuyez sur **F2(PROGRAM)** pour voir un affichage semblable au suivant.

SelCall Group: 1	Codan
Self Id: -----■	
Enter Self ID	
EXIT	ENTER

L'affichage indique **Enter self ID**.

### Entrée de l'ID personnel

- Tapez l'ID personnel de votre poste sur le bloc de touches.

Votre ID personnel est le numéro que les autres postes appelleront quand ils voudront communiquer avec vous.

Si vous avez installé l'Option ST, tapez le numéro que l'opérateur du réseau vous a demandé d'utiliser comme ID personnel pour émettre des appels téléphoniques.

Si vous ne voulez pas changer l'ID personnel de votre poste, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir un affichage semblable au suivant.

SelCall Group: 1	
Call Address: -----■	
Enter Call Address	
EXIT	ENTER

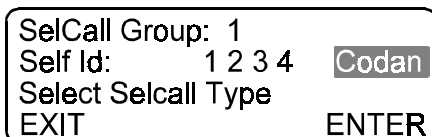
L'affichage indique **Enter Call Address**.

## Entrée de l'adresse d'appel

- Si vous ne voulez appeler qu'un seul autre poste à partir de votre émetteur-récepteur, tapez l'adresse d'appel de ce poste sur le bloc de touches.

Si vous voulez pouvoir appeler n'importe quel poste, laissez cette adresse vierge.

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir un affichage semblable au suivant.



SelCall Group: 1  
Self Id: 1 2 3 4 Codan  
Select Selcall Type  
EXIT ENTER

## Paramétrage du type d'appel sélectif

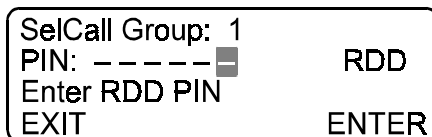
- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**Codan** Utilisée pour les appels sélectifs normaux

**RDD** Utilisée pour émettre des appels radiotéléphoniques directs en toute sécurité—réservée aux postes de base d'un réseau radiotéléphonique prenant en charge des numéros de téléphone chiffrés.

- Appuyez sur **Enter/R'call**.

Si vous sélectionnez **RDD**, vous verrez un affichage semblable au suivant.



SelCall Group: 1  
PIN: - - - - - █ RDD  
Enter RDD PIN  
EXIT ENTER

Tapez le CP sur le bloc de touches et appuyez sur **Enter/R'call**. Le CP est un numéro de votre choix qui a pour but d'assurer la confidentialité. Le numéro est codé avec votre ID personnel quand l'appel téléphonique est émis. Ceci évite que d'autres postes émettent des appels sur votre ID personnel.



Vous verrez un affichage semblable au suivant.

SelCall Group: 1	
Self Id:	1 2 3 4 RDD
█	-----
CLEAR	ENTER

### Entrée d'un descriptif pour le groupe d'appels sélectifs

- Entrez une description du groupe d'appels sélectifs en tournant **Select** et **Volume**.
- Appuyez sur **Enter/R'call**.
- Si vous voulez programmer un autre groupe d'appels sélectifs, répétez les étapes à partir de *Création ou édition d'un groupe d'appels sélectifs*.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.



Toute modification apportée à un groupe d'appels sélectifs qui a déjà été assigné à un canal sera automatiquement transférée au canal. Pour savoir comment assigner un groupe d'appels sélectifs à un canal, voir page 4-7, *Création ou édition d'un canal (TxE)* ou page 4-12, *Création ou édition d'un canal (TxD)*.

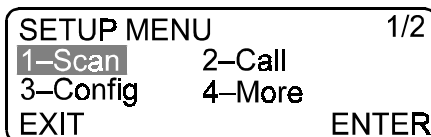
## Paramétrage de la compatibilité de longueur de l'adresse d'appel sélectif

Les IDs d'appel sélectif peuvent contenir 4 ou 6 chiffres. Si certains postes de votre réseau ne peuvent utiliser que des IDs de 4 chiffres et d'autres que des IDs de 6 chiffres, vous devrez paramétrer les postes utilisant des IDs de 6 chiffres pour qu'ils répondent à un ID abrégé de 4 chiffres. L'ID abrégé utilise les quatre derniers chiffres d'un ID de 6 chiffres.

Si votre réseau ne comporte que des postes de 6 chiffres, il vaut mieux paramétrer votre poste pour qu'il réponde à des appels sélectifs de 6 chiffres uniquement. De cette façon, vous ne recevrez pas d'appels erronés adressés au numéro compatible 4 chiffres.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
1	<b>Selcall</b>	<b>SELCALL MENU</b>
3	<b>ID size</b>	<b>S'call Compatibility</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



## Paramétrage de l'option de longueur d'adresse

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**4-DIGIT-COMPATIBLE** Votre poste recevra des appels adressés à son ID de 6 chiffres ainsi qu'à un ID abrégé constitué des quatre derniers chiffres de l'ID de 6 chiffres

**6-DIGIT-ONLY** Votre poste recevra uniquement des appels adressés à son ID de 6 chiffres

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder la longueur de l'ID d'appel sélectif.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

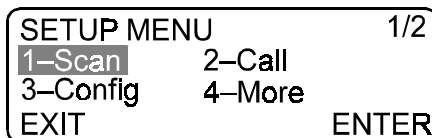
## Validation/invalidation du blocage d'appel sélectif

Le blocage d'appel sélectif vous empêche d'émettre des appels sélectifs si votre émetteur-récepteur détecte qu'un autre poste est en train d'émettre un appel sélectif sur le même canal que celui sur lequel vous voulez émettre.

Le blocage d'appel sélectif ne s'applique pas à l'appel vocal ou à l'appel par tonalité.

### Sélection du mode Paramétrage

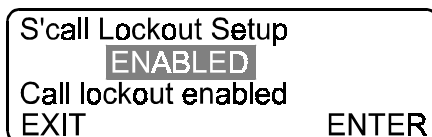
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	Call	CALL MENU
4	More	CALL MENU
4	More	CALL MENU
1	Lockout	S'call Lockout Setup

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



## Paramétrage de l'option de blocage d'appel sélectif

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED** Votre poste ne pourra pas émettre un appel sélectif si le canal est déjà utilisé par un autre poste pour émettre un appel sélectif

**DISABLED** Votre poste pourra émettre un appel sélectif à tout moment (évittez d'interrompre l'appel d'un autre poste, sauf en cas d'urgence)

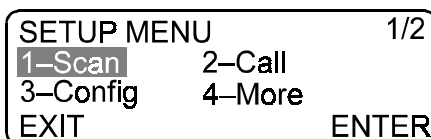
- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder l'option de blocage d'appel sélectif.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Réglage du préambule d'appel

Le préambule d'appel est le bruit initial émis par votre émetteur-récepteur quand vous émettez un appel sélectif. Le préambule alerte le poste que vous appelez. Le préambule doit être d'une longueur telle que, si le poste appelé est en train de balayer les canaux d'un tableau de balayage, il pourra faire défiler les canaux du tableau dans le temps correspondant au préambule. Le poste appelé arrêtera le balayage pour recevoir l'appel. Un réseau utilisant un contrôleur ALE (Etablissement Automatique de Liaison) pourra exiger un préambule plus long.

### Sélection du mode Paramétrage

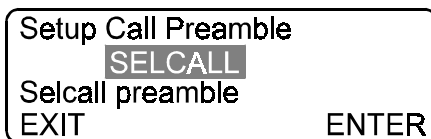
- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- ❑ Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Preamble</b>	<b>Setup Call Preamble</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**SELCALL** La longueur du préambule convient à l'émission d'appels sélectifs

**ALE** La longueur du préambule convient à l'appel d'un poste équipé d'un contrôleur ALE

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder l'option de préambule voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Emission d'un appel sélectif par balisage

Vous pouvez émettre un appel sélectif par balisage pour trouver le canal qui vous donnera la meilleure émission ou réception avant d'émettre un appel sélectif.

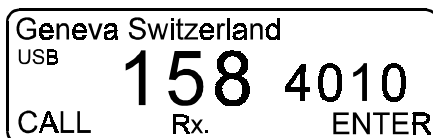
Le poste à qui vous émettez un appel sélectif par balisage répond automatiquement par quatre bipes s'il reçoit votre signal. La qualité de ces bipes dépendra du canal utilisé, de l'heure du jour et de la distance couverte (voir page 2-3, *Fréquence, distance et heure du jour*). Balisez le même poste sur plusieurs canaux pour déterminer le signal optimal.



Il faut que votre ID personnel soit paramétré et qu'un groupe d'appels sélectifs soit assigné au canal que vous sélectionnez (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*).

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



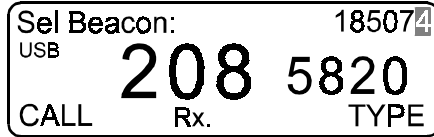
### Sélection d'un canal

- Sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).



## Emission de l'appel par balisage

- Attendez que le canal soit libre de trafic de voix et de données.
- Appuyez sur **B'con/0** pour voir un affichage semblable au suivant.



L'ID du dernier poste appelé apparaît en haut de l'affichage.

- Entrez l'ID du poste auquel vous voulez émettre le balisage, s'il diffère de celui qui est affiché.
- Appuyez sur **Call**.

Vous entendrez votre émetteur-récepteur émettre l'appel par balisage. Le poste que vous avez appelé devrait répondre dans les 20 secondes qui suivent en émettant 4 bips de réplique.

L'absence de réponse indique que la combinaison de la fréquence, de l'heure du jour et de la distance est incorrecte. Essayez une autre fréquence.

- Si vous voulez tester l'intensité du signal de balisage sur une autre fréquence, répétez les étapes à partir de *Sélection d'un canal*.

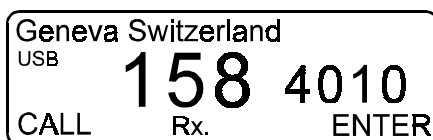
## Emission d'un appel sélectif



Il faut que votre ID personnel soit paramétré et qu'un groupe d'appels sélectifs soit assigné au canal que vous sélectionnez (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*).

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

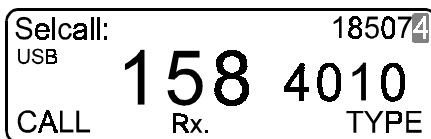


### Sélection d'un canal

- Sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

### Emission de l'appel

- Attendez que le canal soit libre de trafic de voix et de données.
- Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.



L'ID du dernier poste appelé apparaît en haut de l'affichage.

- Entrez l'ID du poste auquel vous voulez émettre l'appel, s'il diffère de celui qui est affiché.

Si l'émetteur-récepteur bipé quand vous entrez le numéro, cela signifie que le canal que vous utilisez a été paramétré avec une adresse fixe (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*).

❑ Appuyez sur **Call**.

Vous entendrez votre émetteur-récepteur émettre l'appel. Le poste que vous avez appelé devrait répondre dans les 20 secondes qui suivent par six bipes de réplique. Les bipes indiquent que l'appel a atteint le poste.

❑ Attendez que le poste vous parle et puis appuyez sur **PTT** et maintenez-le enfoncé pour répondre.

Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.

Si le poste ne vous répond pas, votre ID personnel ainsi que la date et l'heure de l'appel seront enregistrés en mémoire dans ce poste.

## Validation/Invalidation du silencieux d'appel sélectif

Le silencieux d'appel sélectif vous permet de balayer une série de canaux tout en mettant au silence les bruits émanant de ces canaux. Vous entendrez uniquement le bruit de récepteur de votre émetteur-récepteur à la réception d'un appel sélectif.

Le balayage en silencieux d'appel sélectif sera prioritaire sur le type de balayage par défaut qui a été paramétré pour un tableau de balayage (voir page 5-4, *Création ou édition d'un tableau de balayage*).

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
1	<b>Selcall</b>	<b>SELCALL MENU</b>
2	<b>Mute</b>	<b>Selcall mute</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Selcall Mute	ENABLED
Enable selcall mute	
EXIT	ENTER

### Sélection du paramètre de silencieux

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.
  - ENABLED** Le silencieux d'appel sélectif est validé
  - DISABLED** Le silencieux d'appel sélectif est invalidé
- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder le paramètre de silencieux voulu.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

### Utilisation du silencieux d'appel sélectif


- Appuyez sur **S'call mute** pour bloquer tous les bruits dans votre émetteur-récepteur.
- Si vous voulez faire pauser le balayage, appuyez sur **Voice Mute** (voir page 3-20, *Mise au silence de l'émetteur-récepteur*).

Si vous voulez reprendre le balayage continu de l'appel sélectif, appuyez sur **S'call Mute**.

## Réception d'un appel par balisage

Quand votre émetteur-récepteur reçoit un appel sélectif par balisage, il répond automatiquement en émettant un signal de réplique au poste qui a émis l'appel par balisage.

Votre émetteur-récepteur réagira automatiquement comme suit:

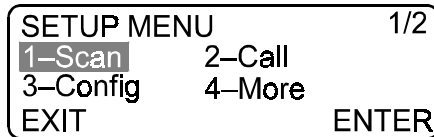
- il pausera momentanément le balayage
- il syntonisera l'antenne (si votre poste est équipé d'une antenne à syntonisation automatique)
- il affichera **Tx** 

## Validation/Invalidation de la réponse à un appel par balisage-99

Les appels par balisage-99 sont utilisés par les postes qui ne prennent pas en charge l'appel sélectif par balisage. Si votre réseau comporte des postes de ce genre, vous devrez valider la réponse à un appel par balisage-99.

### Sélection du mode Paramétrage

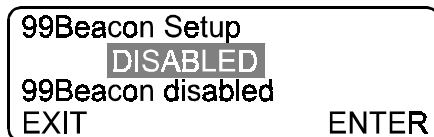
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	Call	CALL MENU
4	More	CALL MENU
1	Beacon	99Beacon Setup

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



## Sélection de la réponse à l'appel par balisage-99

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED**      Votre poste pourra répondre à un appel par balisage-99

**DISABLED**      Votre poste ne pourra pas répondre à un appel par balisage-99

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder l'option de réponse à l'appel par balisage-99.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.



## Réception d'un appel sélectif

Quand un appel sélectif est détecté par votre poste, votre émetteur-récepteur pause le balayage pendant 30 secondes et sonne comme un téléphone.

- Appuyez sur **PTT** pour que votre émetteur-récepteur arrête le balayage et pour répondre à l'appel.

Le silencieux d'appel sélectif sera automatiquement neutralisé.

- Appuyez sur **PTT**. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.
- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.



Si vous ratez l'appel, votre émetteur-récepteur émettra des bipes une fois toutes les quatre secondes. Pour revoir l'appel, voir page 8-22, *Revue des appels stockés en mémoire*.

## Revue des appels stockés en mémoire

Si votre poste reçoit un appel quand il n'est pas surveillé, l'appel est stocké en mémoire. Votre émetteur-récepteur émet des bipes une fois toutes les quatre secondes jusqu'à ce que vous appuyiez sur **PTT** ou **Enter/R'call**.

## Renvoi de l'appel le plus récent



Votre émetteur-récepteur devrait biper une fois toutes les quatre secondes.

- Appuyez sur **F1(CALL)**.

Votre émetteur-récepteur émet automatiquement un appel sélectif au poste qui vous a appelé en dernier.

Vous entendrez votre émetteur-récepteur émettre l'appel. Le poste que vous avez appelé devrait répondre dans les 20 secondes qui suivent par six bipes de réplique. Les bipes indiquent que l'appel a atteint le poste.

- Attendez que le poste vous parle et puis appuyez sur **PTT** et maintenez-le enfoncé pour répondre.

Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.

Si le poste ne vous répond pas, votre ID personnel ainsi que la date et l'heure de l'appel seront enregistrés dans la mémoire du poste que vous avez appelé.

## Renvoi d'un appel stocké en mémoire

Votre émetteur-récepteur peut stocker jusqu'à dix messages en mémoire, y compris ceux auxquels vous avez répondu immédiatement. Le plus grand numéro d'entrée est attribué au dernier appel reçu.

Si un poste vous a appelé plus d'une fois sur le même canal, seule la dernière entrée est retenue. Si vous recevez plus de dix appels, la première entrée en mémoire est effacée et tous les appels reculent d'une place dans la liste. Les entrées de tous les autres types d'appel sont effacées de préférence à celles des appels sélectifs d'urgence.

Les entrées en mémoire d'appels ne sont pas perdues quand vous mettez votre émetteur-récepteur hors tension. Une entrée ne sera rayée de la liste que si vous l'effacez (voir page 8-25, *Effacement d'un appel stocké en mémoire*) ou si elle est recouverte par un appel ultérieur.

Le tableau suivant illustre l'affichage typique correspondant à chaque type d'appel reçu.

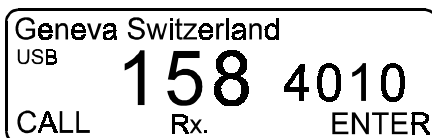
Appel	Affichage en mémoire d'appels	Détails
Appel sélectif d'urgence	<pre>Review: 1   Chan:  208 185074: 23/03  20:18 Emgcy: CALL                               DELETE</pre>	ID de l'appelleur, date et heure
Appel sélectif	<pre>Review: 1   Chan:  208 185074: 23/03  20:18 CALL                               DELETE</pre>	ID de l'appelleur, date et heure
Appel téléphonique	<pre>Review: 1   Chan:  208 185074: 23/03  20:18 Tel:08305031 CALL                               DELETE</pre>	ID de l'appelleur, date, heure et numéro de téléphone



Il faut que votre ID personnel soit paramétré et qu'un groupe d'appels sélectifs soit assigné au canal que vous sélectionnez (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*).

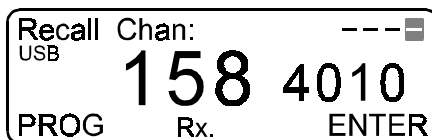
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

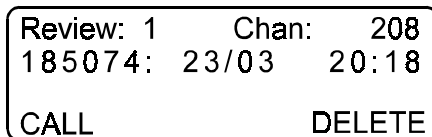


### Sélection d'un appel

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir l'affichage de rappel de canal.



- Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.



- Tournez **Select** jusqu'à affichage du message d'appel auquel vous voulez répondre.

## Emission de l'appel

- Appuyez sur **Call**.

Vous entendrez votre émetteur-récepteur émettre l'appel. Le poste que vous avez appelé devrait répondre dans les 20 secondes qui suivent par six bipes de réplique. Les bipes indiquent que l'appel a atteint le poste.

Si vous ne voulez pas émettre l'appel, appuyez sur **PTT** ou sur **Mode**.

- Attendez que le poste vous parle, appuyez sur **PTT** et maintenez-le enfoncé pour répondre.

Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.

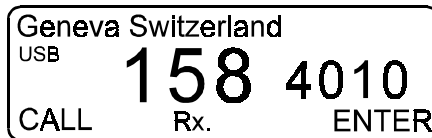
Si le poste ne vous répond pas, votre ID personnel ainsi que la date et l'heure de l'appel seront enregistrés dans la mémoire du poste que vous avez appelé.

- Si vous voulez renvoyer un autre appel en mémoire, répétez les étapes à partir de *Sélection d'un appel*.

## Effacement d'un appel stocké en mémoire

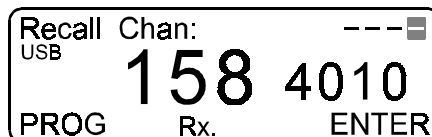
### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



### Sélection d'un appel

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir l'affichage de rappel de canal.



Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.

Review: 1	Chan: 208
185074:	23/03 20:18
CALL	DELETE

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du message d'appel que vous voulez effacer.

### Effacement de l'appel

- Appuyez sur **F2(DELETE)**.
- Si vous voulez effacer un autre appel en mémoire, sélectionnez un autre message et répétez les étapes à partir de *Effacement de l'appel*.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## 9 Exploitation de l'appel téléphonique (Option ST)

---



Votre émetteur-récepteur peut être utilisé pour émettre et recevoir des appels téléphoniques via le Réseau Téléphonique Public Commuté (PSTN). Il peut également utiliser un système plus sûr, le service RDD (Appel Radiotéléphonique Direct). Ce chapitre décrit les tâches suivantes:

- paramétrage d'un annuaire téléphonique (9-2)
- validation/invalidation de l'appel téléphonique (9-5)
- émission d'un appel téléphonique (9-6)
- réception d'un appel téléphonique (9-10)

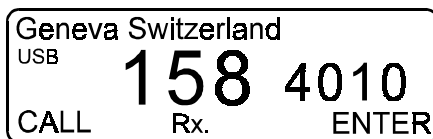
## Paramétrage d'un annuaire téléphonique

Si votre émetteur-récepteur est muni de l'Option ST, vous pouvez créer un annuaire téléphonique. Cet annuaire est comme un bottin pouvant contenir dix entrées téléphoniques (numérotées de 0–9) contenant chacune un numéro de téléphone et un descriptif.

Vous pouvez seulement accéder à l'annuaire téléphonique à partir de canaux associés à un groupe d'appels sélectifs. Pour vérifier le paramètre de groupe d'appels sélectifs d'un canal, voir page 4-6, *Visualisation des options d'un canal sélectionné*.

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

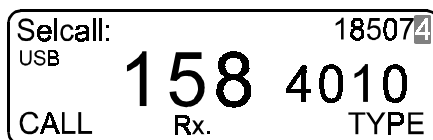


### Sélection d'un canal

- Sélectionnez un canal paramétré pour l'appel sélectif (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

### Création ou édition d'une entrée

- Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.





- ❑ Appuyez *deux fois* sur **Enter/R'call** pour voir un affichage semblable au suivant.

Ch: 149	Tel-Dir: 0
Tel: -----	
-----	
CALL	Rx. PROG

### Sélection d'un numéro d'entrée

- ❑ Tournez **Select** jusqu'à affichage de l'entrée que vous voulez créer ou éditer.
- ❑ Appuyez sur **F2(PROG)** pour voir un affichage semblable au suivant.

Edit Tel	Tel-Dir: 3
Tel: -----	
-----	
EXIT	Rx. ENTER

- ❑ Tapez le numéro de téléphone sur le bloc de touches du microphone.

Si vous voulez annuler un numéro existant et laisser cette entrée vierge, tapez 0.

Si vous ne voulez pas changer le numéro, passez à l'étape suivante.

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le numéro.

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Edit Text	Tel-Dir: 3
Tel: ----- 0883050311	
-----	
CLEAR	Rx. ENTER

- ❑ Si vous voulez entrer un descriptif, entrez chaque caractère en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Le descriptif peut contenir jusqu'à 20 caractères. Il pourra par exemple indiquer le nom et la position d'un poste.

Pour effacer un texte existant, appuyez sur **F1(CLEAR)** et puis entrez un nouveau descriptif si nécessaire.

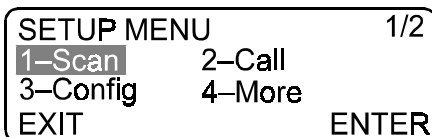
Si vous ne voulez pas changer le texte, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder les modifications.
- Si vous voulez paramétrer un autre numéro, répétez les étapes à partir de *Sélection d'un numéro d'entrée*.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Validation/Invalidation de l'appel téléphonique

### Sélection du mode Paramétrage

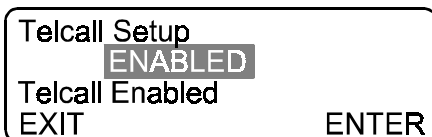
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Telcall</b>	<b>Telcall Setup</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Sélection de l'option d'appel téléphonique

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED** Votre poste pourra répondre à un appel téléphonique

**DISABLED** Votre poste ne pourra pas répondre à un appel téléphonique

- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder l'option voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

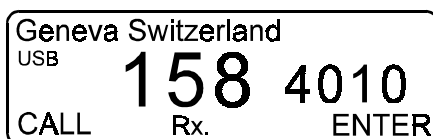
## Emission d'un appel téléphonique



Il faut que votre ID personnel soit paramétré et qu'un groupe d'appels sélectifs soit assigné au canal que vous sélectionnez (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*). La capacité d'émission d'appels téléphoniques devrait être validée (voir page 9-5, *Validation/Invalidation de l'appel téléphonique*).

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.

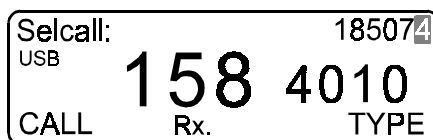


### Sélection d'un canal

- Sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

### Emission de l'appel

- Attendez que le canal soit libre de trafic de voix et de données.
- Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.

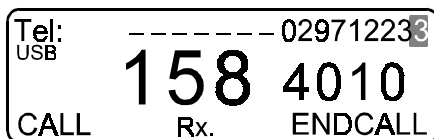


L'ID du dernier poste appelé apparaît en haut de l'affichage.

- ❑ Entrez l'ID du poste auquel vous voulez émettre l'appel, s'il diffère de celui qui est affiché.

Si l'émetteur-récepteur bipe quand vous entrez le numéro, cela signifie que le canal que vous utilisez a été paramétré avec une adresse fixe (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*).

- ❑ Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir un affichage semblable au suivant.



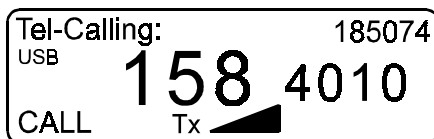
### Entrée du numéro de téléphone

- ❑ Tapez le numéro que vous voulez appeler sur le bloc de touches, s'il diffère de celui qui est affiché.

Si vous voulez sélectionner un numéro dans l'annuaire téléphonique, appuyez sur **Enter/R'call** et puis tournez **Select** jusqu'à affichage du numéro que vous voulez appeler.

### Emission de l'appel

- ❑ Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.



Vous entendrez votre émetteur-récepteur émettre l'appel. Le poste que vous avez appelé devrait répondre dans les 20 secondes qui suivent par quatre bipes de réplique. Ces bipes indiquent que l'appel a atteint le poste.

Après une pause, vous entendrez la sonnerie du téléphone.

- Attendez qu'on réponde au téléphone et appuyez sur **PTT** pour répondre.

Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.



Votre conversation pourra être surveillée par toute personne sintonisée sur votre fréquence d'émission.

Si le poste ne vous répond pas, votre ID personnel ainsi que la date et l'heure de l'appel seront enregistrés dans sa mémoire.

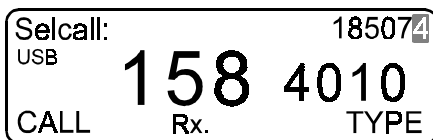
### Terminaison de l'appel en utilisant le téléphone

- Demandez à votre correspondant de composer le 99 sur un téléphone à tonalité DTMF avant de raccrocher.

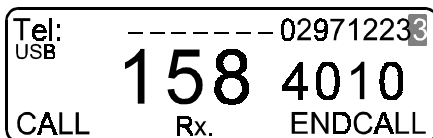
Vous entendrez une tonalité de déconnexion de cinq bipes.

### Terminaison d'un appel en utilisant le message ENDCALL

- Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.



- Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir un affichage semblable au suivant.



- ❑ Appuyez sur **F2(ENCALL)** pour terminer l'appel.

L'émetteur-récepteur émet le message **ENCALL**. Au bout de quelques secondes, vous entendrez une tonalité de déconnexion de cinq bips. L'émetteur-récepteur retourne automatiquement au mode Canal.

## Réception d'un appel téléphonique

Les abonnés du téléphone désireux de vous appeler peuvent réserver un appel radiotéléphonique en utilisant le réseau téléphonique public.

Les autres utilisateurs de votre réseau peuvent vous envoyer un appel téléphonique (voir page 9-6, *Emission d'un appel téléphonique*).

Quand un appel sélectif est détecté par votre poste, votre émetteur-récepteur pause le balayage pendant 30 secondes et sonne comme un téléphone.

- Appuyez sur **PTT** pour que votre émetteur-récepteur arrête le balayage de voix et de données et réponde à l'appel.

Le silencieux d'appel sélectif sera automatiquement neutralisé.

- Appuyez sur **PTT**. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.
- Relâchez le **PTT** pour entendre la réponse.



Si vous ratez l'appel, votre émetteur-récepteur émettra des bipes une fois toutes les quatre secondes. Pour revoir l'appel, voir page 8-22, *Revue des appels stockés en mémoire*. Si vous avez reçu un appel radiotéléphonique RDD de quelqu'un qui n'a pas inclus son numéro de téléphone, renvoyez l'appel sous forme d'appel sélectif plutôt que d'appel téléphonique. L'opérateur du téléphone saura qui vous a appelé et vous aidera à faire la connexion.



# 10 Exploitation de l'appel d'état (Option D)



L'appel d'état permet d'obtenir des informations en provenance d'un émetteur-récepteur distant sans l'assistance de l'opérateur de ce poste.

Il y a deux types d'appel d'état:

Type	Description de l'appel d'état
Diagnostics à distance	Obtient les mesures diagnostiques de l'émetteur-récepteur distant
Appel de config à distance	Obtient certains détails de configuration sur l'émetteur-récepteur distant

Les diagnostics constituent un sous-ensemble des appels d'état. Ils sont utilisés pour fournir des mesures limitées de certains paramètres tels la tension de batterie, l'intensité du signal, le Taux d'Ondes Stationnaires (TOS) et la puissance de sortie .

Ce chapitre traite des sujets suivants:

- validation/invalidation de l'affichage des diagnostics locaux (10-2)
- validation/invalidation de l'utilisation de l'appel d'état (10-4)
- validation/invalidation de la confidentialité de l'appel (10-6)
- émission d'un appel d'état (10-8)
- réception d'un appel d'état (10-14)
- utilisation des diagnostics locaux (10-15)

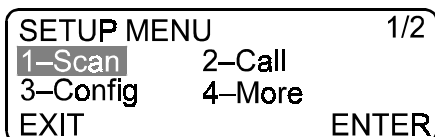
## Validation/Invalidation de l'affichage d'information diagnostique locale

L'information diagnostique est utile aux techniciens de maintenance désireux de surveiller le fonctionnement d'un émetteur-récepteur. Des informations différentes sont affichées quand l'émetteur-récepteur est en réception et quand l'antenne est en cours de syntonisation. Les informations apparaissent sur la ligne supérieure de l'affichage de Canal.

Opération	Information affichée
Réception	Intensité du signal de réception ( $\mu$ V et dB) Tension de batterie (V)
Syntonisation	TOS Tension de batterie (V)

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b>
4	<b>dB Volt</b>	<b>dB-Volt Test Display</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Paramétrage de l'option d'affichage diagnostique

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED** L'information diagnostique apparaîtra en haut de l'affichage en mode Canal

**DISABLED** L'information diagnostique n'apparaîtra pas

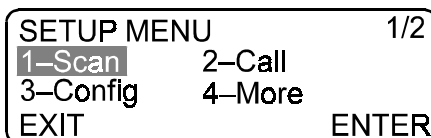
- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder l'option voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Validation/Invalidation de la capacité d'utilisation de l'appel d'état

L'appel d'état est nécessaire quand vous voulez obtenir des informations diagnostiques ou de configuration en provenance d'un émetteur-récepteur distant.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

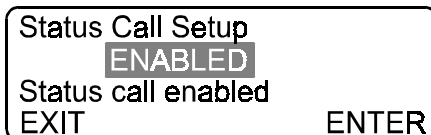


```
SETUP MENU 1/2
1-Scan      2-Call
3-Config    4-More
EXIT                               ENTER
```

- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CALL MENU</b>
2	<b>Status</b>	<b>Staus Call Setup</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



```
Status Call Setup
  ENABLED
Status call enabled
EXIT                               ENTER
```

## Paramétrage de l'option d'appel d'état

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED** Vous pourrez émettre et recevoir des appels d'état

**DISABLED** Vous ne pourrez pas émettre ou recevoir des appels d'état

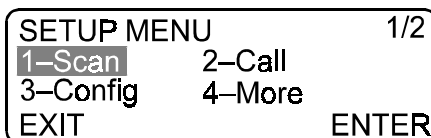
- Appuyez sur **Enter/R'call** pour sauvegarder l'option voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Validation/Invalidation de la confidentialité de l'appel

La confidentialité de l'appel limite le nombre de postes qui peuvent recevoir vos informations d'appel d'état. Quand vous paramétrez une clé de confidentialité de jusqu'à six chiffres, seuls les postes utilisant cette même clé de confidentialité pourront accéder à vos informations.

### Sélection du mode Paramétrage

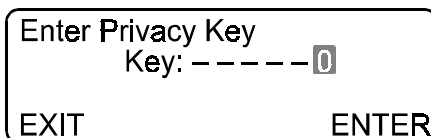
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



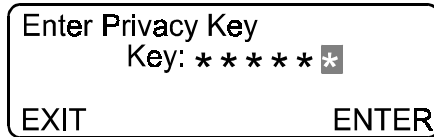
- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	Call	CALL MENU
4	More	CALL MENU
4	More	CALL MENU
3	Privacy	Enter Privacy Key

Si aucune clé de confidentialité n'est paramétrée, vous verrez l'affichage suivant.



Si une clé de confidentialité est paramétrée, vous verrez l'affichage suivant.



### Paramétrage de la clé de confidentialité

- Si vous voulez paramétrer une clé de confidentialité, tapez son numéro sur le bloc de touches et appuyez sur **Enter/R'call**.

Continuez à partir de *Retour au mode Canal*.

- Si vous voulez supprimer la clé de confidentialité, tapez 0 sur le bloc de touches et appuyez sur **Enter/R'call**.

### Retour au mode Canal

- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Emission d'un appel d'état



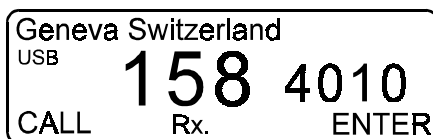
Il faut que votre ID personnel soit paramétré et qu'un groupe d'appels sélectifs soit assigné au canal que vous sélectionnez (voir page 8-2, *Paramétrage d'un groupe d'appels sélectifs*). Le poste que vous appelez devrait aussi avoir été paramétré pour recevoir des appels d'état. Le paramétrage d'une clé de confidentialité pourra aussi s'avérer nécessaire (voir page 10-6, *Validation/Invalidation de la confidentialité de l'appel*).

L'appel d'état diagnostique génère au niveau du poste appelé une série d'interventions ayant pour but de mesurer divers paramètres d'exploitation. Ces informations sont renvoyées au poste appelant sous forme d'un signal de réplique.

L'appel d'état de configuration sollicite des informations sur le logiciel et les options installées au poste appelé. Ces informations sont renvoyées au poste appelant sous forme d'un signal de réplique.

### Sélection du mode Canal

- Si vous n'êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



### Sélection du canal

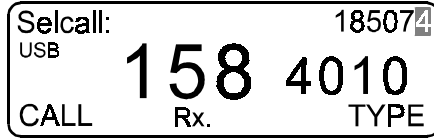
- Sélectionnez le canal sur lequel vous voulez émettre (voir page 4-2, *Sélection d'un canal*).

### Emission de l'appel

- Attendez que le canal soit libre de trafic de voix et de données.

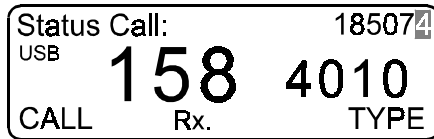


- ❑ Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.

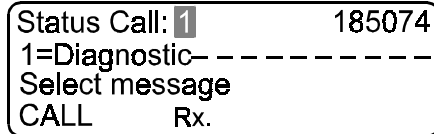


L'ID du dernier poste appelé apparaît en haut de l'affichage.

- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **F2(TYPE)** jusqu'à affichage de **Status Call**.



- ❑ Entrez l'ID du poste auquel vous voulez émettre l'appel d'état, s'il diffère de celui qui est affiché.
- ❑ Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.



### Paramétrage du type d'appel d'état

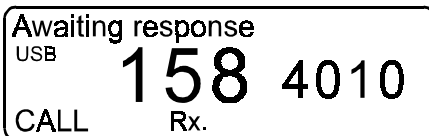
- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**Diagnostic** Vous émettez un appel d'état diagnostique

**Configuration** Vous émettez un appel d'état de configuration

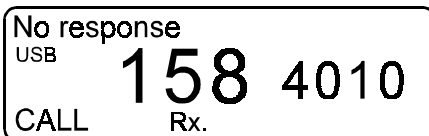
- Appuyez sur **Call**.

Vous entendrez votre émetteur-récepteur émettre l'appel. En attendant la réponse, vous verrez un affichage semblable au suivant.



Si l'appel échoue, l'affichage retourne au mode Canal. Si vous voulez voir les résultats de l'appel d'état, continuez à partir de *Visualisation des résultats d'un appel d'état*.

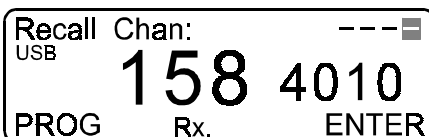
Si l'appel n'a toujours pas abouti au bout de 60 secondes, votre émetteur-récepteur émettra des bipes et vous verrez un affichage semblable au suivant.



Si vous voulez essayer d'émettre l'appel d'état sur un autre canal, répétez les étapes à partir de *Sélection d'un canal*.

### Visualisation des résultats d'un appel d'état

- Si vous voulez voir les résultats d'un appel d'état, appuyez sur **Enter/R'call** pour obtenir l'affichage de rappel de canal.



- Appuyez sur **Call** pour voir un affichage semblable au suivant.

Review: 1	Chan: 208
185074:	23/03 20:18
CALL	DELETE

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du message d'appel voulu.

Si vous voulez visualiser un appel d'état diagnostique, vous verrez un affichage semblable au suivant.

Review: 1	Chan: 208
185074	23/03 20:18
Rx=11.2V	Tx=10.3V
CALL	DELETE

La deuxième ligne de l'affichage contient l'ID du poste qui a émis l'information diagnostique, la date et l'heure de l'appel.

L'information suivante défilera sur la troisième ligne de l'affichage.

<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
Rx=	Tension de batterie à la réception, mesurée en volts
Tx=	Tension de batterie pendant la syntonisation, mesurée en volts
S1=	Intensité du signal à la réception de l'appel, mesurée en $\mu$ V FEM
S2=	Intensité du signal deux secondes après réception de l'appel, mesurée en $\mu$ V FEM
Gain=	Paramètre du gain RF
SWR=	Taux d'Ondes Stationnaires de l'antenne à la fin d'une syntonisation automatique
Pwr=	Puissance de sortie de l'émetteur-récepteur
PA=	Sortie de l'AP

Pour obtenir des explications sur l'information diagnostique, voir page 10-15, *Utilisation de l'information diagnostique*.

Si vous voulez visualiser un appel d'état de configuration, vous verrez un affichage semblable au suivant.

```
Review: 1    Chan:    208
185074  23/03   20:18
S SLO Tx E ES AM
CALL                                DELETE
```

La deuxième ligne de l'affichage contient l'ID du poste qui a émis l'information de configuration, la date et l'heure de l'appel.

L'information suivante défilera sur la troisième ligne de l'affichage.

<b>Ce terme</b>	<b>Signifie</b>
nnn- <del>nnn</del> /nn.nn	Six derniers chiffres du numéro de l'ensemble de logiciel 90-20nnn- <del>nnn</del> et du numéro de version de logiciel (nn.nn) du processeur principal
nnn- <del>nnn</del> /n.nn	Six derniers chiffres du numéro de l'ensemble de logiciel 90-20nnn- <del>nnn</del> et du numéro de version de logiciel (nn.nn) du module de commande
TxE/TxD	Capacité de programmation de canaux
S	Appel sélectif installé
ST	Appel sélectif et appel téléphonique installés
ES	Appel sélectif d'urgence installé
AM	Transmission en modulation d'amplitude installée

- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Réception d'un appel d'état

Si vous voulez recevoir des appels d'état, vous devez valider la capacité d'utilisation de l'appel d'état (voir page 10-4, *Validation/Invalidation de la capacité d'utilisation de l'appel d'état*).

Votre émetteur-récepteur répondra automatiquement à un appel d'état.

## Utilisation de l'information diagnostique

L'information diagnostique est utilisée par les techniciens lors de l'installation, du dépiage des pannes ou de la vérification routinière de l'équipement.

L'intensité du signal en  $\mu\text{V}$  ou dB est une mesure du signal en réception. La valeur de l'intensité du signal variera selon les conditions.

La tension de batterie est une mesure de la tension fournie par la batterie de véhicule qui alimente votre émetteur-récepteur. Quand le moteur est en marche, la tension de batterie devrait être située entre 14 et 14,5 volts. Quand le moteur est éteint, la tension de batterie devrait dépasser 11,5 volts.

Le Taux d'Ondes Stationnaires (TOS) devrait être inférieur à deux—plus il est bas, mieux c'est. Le TOS dépendra largement de la qualité de l'installation de l'antenne et de la proximité d'objets métalliques de grandes dimensions.





## 11 Fonctionnalités supplémentaires

---

Ce chapitre décrit les fonctionnalités supplémentaires de l'émetteur-récepteur, à savoir:

- paramétrage du mode d'affichage de la fréquence (11-2)
- modification des paramètres de mise sous tension (11-4)
- modification des paramètres du **PTT** (11-9)
- utilisation de l'émetteur-récepteur en tant que récepteur à syntonisation libre (11-12)
- paramétrage d'un groupe d'appels par tonalité (11-16)
- émission d'un appel par tonalité (11-18)
- clonage d'un émetteur-récepteur (11-20)
- validation des options de l'émetteur-récepteur par mot de passe (11-22)
- validation/invalidation du gain RF (11-25)

## Paramétrage du mode d'affichage de la fréquence

La fréquence peut être affichée de trois façons.

Pour les canaux dont la fréquence de réception et d'émission est différente, la fréquence d'émission apparaîtra au-dessus de la fréquence de réception si l'affichage est paramétré pour indiquer **RX/TX**. Les canaux en question sont des canaux simplex à deux fréquences. Pendant l'émission, une flèche se déplace sur l'affichage de la fréquence de réception à la fréquence d'émission.

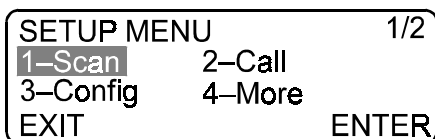
Pour les canaux qui ont la même fréquence de réception et d'émission, ce paramètre affiche la fréquence unique.

Le paramètre **RX ONLY** affiche la fréquence en cours d'utilisation, simplex à une fréquence ou simplex à deux fréquences. La fréquence indiquée pendant la transmission est la fréquence d'émission.

Si l'affichage a été paramétré sur **INHIBIT**, aucune fréquence ne sera affichée.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>Display</b>	<b>DISPLAY MENU</b>
3	<b>Format</b>	<b>Freq. Display format</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Paramétrage du type d'affichage de la fréquence

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**RX/TX** La fréquence d'émission est affichée au-dessus de la fréquence de réception; une flèche est pointée vers la fréquence en cours d'utilisation

**INHIBIT** Aucune fréquence n'est affichée

**RX ONLY** Seule la fréquence de réception est affichée



La sélection de **INHIBIT** neutralisera le mode 'Récepteur à syntonisation libre'.

- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder la modification.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Modification des paramètres de mise sous tension

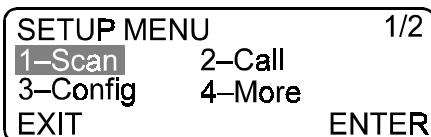
A la mise sous tension de l'émetteur-récepteur, un message pourra s'afficher, un silencieux pourra être activé et/ou votre adresse pourra être brièvement affichée. Vous pouvez paramétrer une de ces options selon vos besoins.

### Validation du message à la mise sous tension

Un message de votre choix peut s'afficher quand l'émetteur-récepteur est mis sous tension.

#### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>PowerUp</b>	<b>POWER UP MENU</b>
1	<b>Message</b>	<b>Power Up Message</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



- ☐ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

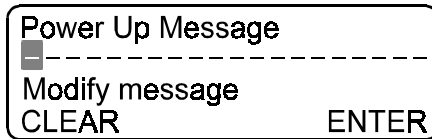
**ENABLED** Un message s'affichera à chaque fois que vous mettez votre émetteur-récepteur sous tension

**DISABLED** Aucun message ne s'affichera quand vous mettez votre émetteur-récepteur sous tension

- ☐ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option voulue.

Si vous avez sélectionné **DISABLED**, continuez à partir de *Retour au mode Canal*.

Si vous avez sélectionné **ENABLED**, vous verrez un affichage semblable au suivant.



Entrez le message en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Si vous voulez effacer un message existant, appuyez sur **F1(CLEAR)** et entrez un nouveau message.

Si vous ne voulez pas changer le message, passez à l'étape suivante.

- ☐ Appuyez sur **F2(ENTER)**.

### Retour au mode Canal

- ☐ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Modification du paramètre de silencieux à la mise sous tension

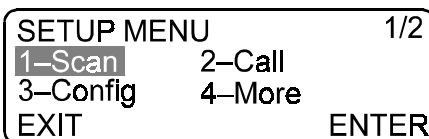
Cette procédure est utilisée pour sélectionner le paramètre initial de silencieux qui sera en vigueur à la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.

Vous pouvez sélectionner:

- **NO MUTE**
- **AUDIO MUTE**
- **SELCALL MUTE** (si la disponibilité du silencieux d'appel sélectif est activée)

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>PowerUp</b>	<b>POWER UP MENU</b>
2	<b>Mute</b>	<b>Mute Power Up</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



## Sélection du paramètre de silencieux à la mise sous tension

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

### **NO MUTE**

Aucun silencieux ne sera activé à la mise sous tension de votre émetteur-récepteur

### **AUDIO MUTE**

Le silencieux audio sera activé à la mise sous tension de votre émetteur-récepteur

### **SELCALL MUTE** (Option S ou ST)

Le silencieux d'appel sélectif sera activé à la mise sous tension de votre émetteur-récepteur, s'il est disponible (voir page 8-16, *Validation/Invalidation du silencieux d'appel sélectif*)

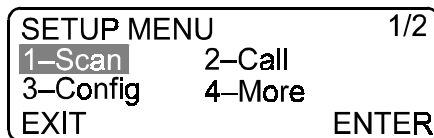
- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder le paramètre de silencieux à la mise sous tension.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Validation/Invalidation de l'affichage de l'adresse à la mise sous tension

Cette procédure est utilisée pour sélectionner si votre adresse (paramétrée dans le groupe 1 d'appels sélectifs) sera ou non affichée pendant plusieurs secondes à la mise sous tension de l'émetteur-récepteur.

### Sélection du mode Paramétrage

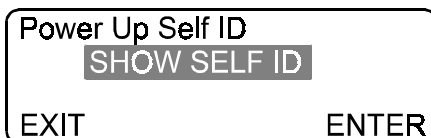
- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
1	<b>PowerUp</b>	<b>POWER UP MENU</b>
3	<b>Show ID</b>	<b>Power Up Self ID</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Sélection du paramètre d'affichage à la mise sous tension

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**SHOW SELF ID** Votre ID personnel (paramétré dans le groupe 1 d'appels sélectifs ) s'affichera brièvement à la mise sous tension de l'émetteur-récepteur

**HIDE SELF ID** Aucun ID personnel ne s'affichera à la mise sous tension de l'émetteur-récepteur

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option d'affichage.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.



## Modification des paramètres de PTT

Les paramètres de **PTT** de votre émetteur-récepteur peuvent être personnalisés selon vos besoins. Vous pouvez paramétrer:

- la validation ou l'invalidation du bipes de relâchement du **PTT**
- la minuterie d'émission du **PTT**

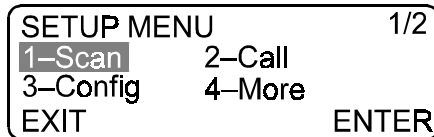
### Validation du bipes de relâchement du PTT

Le **PTT** peut être paramétré pour émettre un bipes quand vous le relâchez. Quand cette fonction est validée, l'émetteur-récepteur indique automatiquement que vous avez fini de parler en émettant un bipes quand vous relâchez le **PTT**. Ceci vous évite d'avoir à dire 'A vous' à chaque fois que vous relâchez le bouton.

Les bipes ne sont pas audibles au niveau de votre poste.

#### Sélection du mode Paramétrage

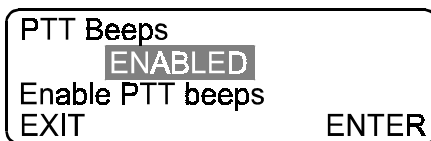
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Número	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
3	<b>PTT</b>	<b>CONFIG PTT MENU</b>
2	<b>PTT Beep</b>	<b>PTT Beeps</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Sélection de l'option de bipe du PTT

- Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**ENABLED** Votre émetteur-récepteur émettra un bipe au poste appelé quand vous relâchez le PTT

**DISABLED** Votre émetteur-récepteur n'émettra pas de bipe quand vous relâchez le PTT

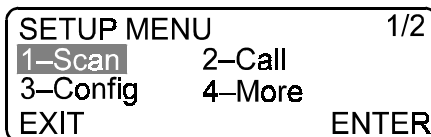
- Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option de bipe de PTT voulue.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Validation et paramétrage de la minuterie d'émission du PTT

Le **PTT** peut être paramétré avec une minuterie pour éviter qu'il ne soit laissé en état d'émission par inadvertance. Si la durée de l'émission excède la durée paramétrée pour la minuterie d'émission du **PTT**, l'émetteur-récepteur se mettra en réception et affichera un message d'erreur.

### Sélection du mode Paramétrage

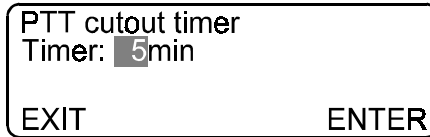
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
3	<b>PTT</b>	<b>PTT CONFIG MENU</b>
1	<b>Timer</b>	<b>PTT cutout timer</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



### Sélection de la minuterie

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.

**OFF** L'émetteur-récepteur ne coupera jamais l'émission

**5, 10, 15, 20, 25, 30, 35** L'émetteur-récepteur coupera l'émission à la fin du temps imparti

- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder la minuterie voulue.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

## Utilisation de l'émetteur-récepteur en tant que récepteur à syntonisation libre

Votre émetteur-récepteur peut être utilisé en tant que récepteur à syntonisation libre couvrant les bandes de diffusion mondiales de réception sur la gamme d'exploitation de 250 kHz à 30 MHz de l'émetteur-récepteur.

L'exploitation de l'émetteur-récepteur en tant que récepteur à syntonisation libre vous permet de le syntoniser sur n'importe quelle fréquence de sa gamme d'exploitation.

Vous pouvez changer temporairement la fréquence du canal en cours ou entrer directement une nouvelle fréquence. Quand vous retournez au mode Canal, la fréquence retourne à sa valeur initiale.

Si vous voulez sauvegarder la fréquence que vous avez paramétrée en mode 'Récepteur à syntonisation libre', vous devez créer un canal doté de cette fréquence (voir page 11-15, *Création d'un canal réception uniquement*).

## Validation/Invalidation du mode 'Récepteur à syntonisation libre'

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- ❑ Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
2	<b>Receiver</b>	<b>Receive Frequencies</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.
  - ENABLED** Vous pourrez sélectionner le mode 'Récepteur à syntonisation libre'
  - DISABLED** Vous ne pourrez pas sélectionner le mode 'Récepteur à syntonisation libre'
- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option voulue.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

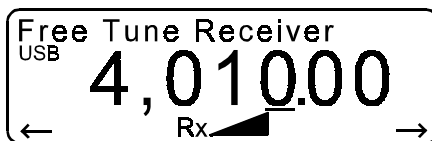


Si, après avoir validé le mode 'Récepteur à syntonisation libre', vous êtes toujours incapable de le voir en faisant défiler les modes, il est possible qu'il ait été neutralisé suite à la neutralisation de l'affichage des fréquences ou suite à l'invalidation du rappel par fréquence de canal (voir page 11-2, *Paramétrage du mode d'affichage de la fréquence* et page 4-2, *Sélection d'un canal en rappelant son numéro de canal*).

## Paramétrage d'une fréquence de réception

### Sélection du mode 'Récepteur à syntonisation libre'

- ❑ Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode 'Récepteur à syntonisation libre'.



La fréquence affichée est celle du canal en cours.

- ❑ Appuyez sur **Tune**.

#### Type d'antenne

#### Méthode de syntonisation

Fouet à syntonisation automatique

Neutralisez **Voice** ou **S'call Mute** et appuyez sur **Tune**

Long fil avec syntoniseur d'antenne automatique

Neutralisez **Voice** ou **S'call Mute** et appuyez sur **Tune**

Antenne-fouet à prises

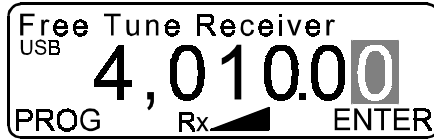
Sélectionnez la prise la plus proche de la fréquence de réception—ne peut pas syntoniser l'émetteur-récepteur avec efficacité en mode 'Récepteur à syntonisation libre' avec une antenne manuelle

Notez que la syntonisation de l'antenne à ce stade est efficace sur une large gamme de fréquences. Il n'est pas nécessaire de resyntoniser l'antenne tant que l'émetteur-récepteur est en mode 'Récepteur à syntonisation libre'.

- ❑ Entrez la fréquence en tournant **Select**, **F1**(←) et **F2**(→).

Utilisez **F1** et **F2** au lieu de **Volume** pour passer d'un chiffre à l'autre (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*). En mode 'Récepteur à syntonisation libre', il faut tourner **Volume** pour régler le volume du signal reçu.

Si vous avez fait installer l'Option S ou ST, vous pouvez taper la fréquence sur le bloc de touches numériques. Appuyez sur **Enter/R'call** pour voir un affichage semblable au suivant.



Entrez la fréquence en kHz en ajoutant deux points décimaux. Tapez par exemple 392000 pour une fréquence de 3920 kHz. Appuyez sur **Enter/R'call** pour retourner au mode 'Récepteur à syntonisation libre'.

La fréquence est désormais paramétrée et vous pouvez vous mettre à l'écoute du trafic sur le canal.

### Création d'un canal réception uniquement

- Si vous voulez créer un canal réception uniquement à partir de la fréquence sur laquelle vous êtes en syntonisation libre, appuyez sur **F1(PROG)** et continuez à partir de la page 4-13, *Entrée du numéro de canal*.

### Retour au mode Canal

- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.  
La fréquence retourne automatiquement à la valeur initiale.

## Paramétrage d'un groupe d'appels par tonalité

Les appels par tonalités sont utilisés dans certains réseaux pour permettre aux opérateurs mobiles d'alerter les opérateurs de poste de base. Ils ne permettent pas l'adressage de postes spécifiques.

Des groupes d'appels par tonalité peuvent être paramétrés et assignés à n'importe quel canal. Les fréquences de tonalité peuvent être paramétrées dans la gamme de 300 à 2800 Hz.

### Sélection du mode Paramétrage

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.

SETUP MENU	1/2
1-Scan	2-Call
3-Config	4-More
EXIT	ENTER

- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
2	<b>Call</b>	<b>CALL MENU</b>
3	<b>Tone</b>	<b>Tone Pair</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.

Tone Pair: 1	
Hi: - - - - Hz Low: - - - - Hz	
EXIT	PROGRAM



## Création ou édition d'un groupe d'appels par tonalité

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du groupe de paires de tonalité que vous voulez créer ou éditer.
- Appuyez sur **F2(PROGRAM)**.
- Entrez la haute fréquence de la paire de tonalités en tournant **Select** et **Volume** (voir page 3-13, *Utilisation de Select et Volume pour saisir des informations*).

Si vous ne voulez pas changer la haute fréquence, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.
- Entrez la basse fréquence de la paire de tonalités en tournant **Select** et **Volume**.

Si vous ne voulez pas changer la basse fréquence, passez à l'étape suivante.

- Appuyez sur **F2(ENTER)**.
- Si vous voulez éditer ou créer une autre paire de tonalités, répétez les étapes à partir de *Création ou édition d'un groupe d'appels par tonalité*.
- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

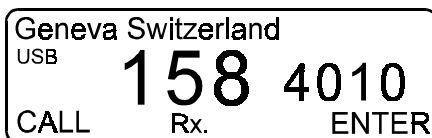


Toute modification apportée à un groupe d'appels par tonalité qui a déjà été assigné à un canal sera automatiquement transférée au canal. Pour savoir comment assigner un groupe d'appels par tonalité à un canal, voir page 4-7, *Création ou édition d'un canal (TxE)* ou page 4-12, *Création ou édition d'un canal (TxD)*.

## Emission d'un appel par tonalité

### Sélection du mode Canal

- Si vous êtes pas en mode Canal, appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage du mode Canal.



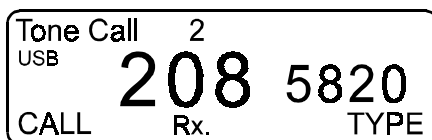
### Sélection d'un canal

- Tournez **Select** jusqu'à affichage du canal sur lequel vous voulez émettre.

Un groupe d'appels par tonalité devrait avoir été assigné au canal (voir page 4-6, *Visualisation des options d'un canal sélectionné*, page 4-7, *Création ou édition d'un canal (TxE)* et page 4-12, *Création ou édition d'un canal (TxD)*).

### Emission de l'appel

- Appuyez sur **F1(CALL)** pour voir l'affichage **Tone Call**.



Si vous avez l'Option S ou ST, l'affichage pourra indiquer le dernier numéro d'appel sélectif appelé. Appuyez sur **F2(TYPE)** jusqu'à affichage de **Tone Call**.

- Appuyez sur **F1(CALL)** pendant 10 secondes.

Vous entendrez l'appel par tonalité en cours d'émission. Vous *n'entendez pas* un signal de réplique en provenance du poste que vous avez appelé.

- ❑ Attendez que l'opérateur du poste que vous avez appelé réponde et appuyez sur **PTT**. Tenez le microphone latéralement, près de la bouche. Parlez clairement à votre vitesse et à votre volume habituels.

## Clonage d'un émetteur-récepteur

Le clonage copie les paramètres d'un émetteur-récepteur sur un autre. Vous pourrez ainsi paramétrer plusieurs émetteurs-récepteurs qui fonctionneront tous exactement de la même manière, sans avoir à paramétrer chacun individuellement.

Le clonage s'effectue en connectant la prise microphone de l'émetteur-récepteur qui est déjà paramétré (pilote) à la prise microphone de l'émetteur-récepteur destiné à devenir clone.

Vous pouvez obtenir le câble requis pour cette procédure chez un concessionnaire agréé Codan.

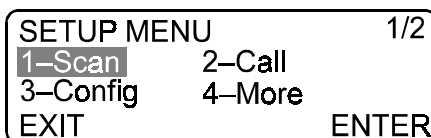
Son numéro de pièce est Codan 08-05138-001.

La procédure du clonage recouvre tous les paramètres de l'émetteur-récepteur sur lequel vous copiez, à l'exception du CP et des informations de groupe d'appels sélectifs.

- Reliez les prises de microphone des deux émetteurs-récepteurs en utilisant le câble de clonage.
- Mettez les deux émetteurs-récepteurs sous tension.

### Sélection du mode Paramétrage sur l'émetteur-récepteur pilote

- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.





## Validation des options de l'émetteur-récepteur par mot de passe

Cette procédure sert à valider les options qui sont incorporées dans votre émetteur-récepteur. Vous pouvez aussi l'utiliser pour pouvoir reprendre l'exploitation de votre émetteur-récepteur si vous avez oublié son CP.

Si vous voulez acheter une fonctionnalité supplémentaire pour votre radio, contactez votre représentant Codan. Il vous donnera un mot de passe qui validera cette option. Un mot de passe est attribué à chaque option de l'émetteur-récepteur. Chaque mot de passe est unique à votre émetteur-récepteur.

Si vous voulez neutraliser une option que vous avez validée au préalable par mot de passe, répétez cette procédure avec le même mot de passe.

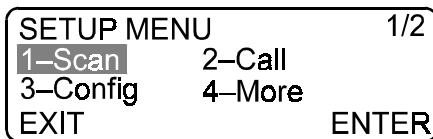


Un microphone à bloc de touches est requis pour effectuer cette procédure. Si vous n'en avez pas, contactez votre représentant Codan.

## Recherche de l'ID de votre émetteur-récepteur

### Sélection du mode Paramétrage

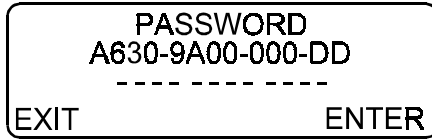
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
4	<b>More</b>	<b>SETUP MENU</b>
2	<b>Password</b>	<b>PASSWORD</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



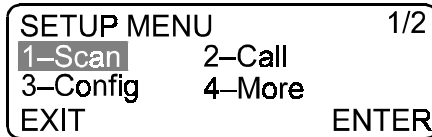
Notez le numéro affiché sur votre appareil. Il s'agit de l'ID de votre émetteur-récepteur.

- Contactez votre représentant Codan pour obtenir un mot de passe—vous devrez connaître l'ID of votre émetteur-récepteur.

## Entrée d'un mot de passe

### Sélection du mode Paramétrage

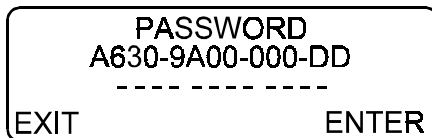
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tapez les numéros du tableau suivant sur le bloc de touches pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
4	<b>More</b>	<b>SETUP MENU</b>
2	<b>Password</b>	<b>PASSWORD</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



## Entrée du mot de passe

- Entrez le mot de passe que vous avez obtenu de Codan.

Si vous entrez le mot de passe correctement, vous verrez un affichage semblable au suivant.

```
PASSWORD
A630-9A00-000-DD
Local Diag enabled
EXIT          ENTER
```

Si vous n'entrez pas le mot de passe correctement, vous verrez un affichage semblable au suivant.

```
PASSWORD
A630-9A00-000-DD
Password invalid
EXIT          ENTER
```

L'émetteur-récepteur se mettra automatiquement hors tension. Mettez l'émetteur-récepteur sous tension et répétez les étapes à partir de *Entrée d'un mot de passe*.

- Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.



Si vous devez entrer un mot de passe pour pouvoir réaccéder à votre émetteur-récepteur (après avoir oublié votre CP), appuyez sur **Mode** tout en visualisant l'écran d'entrée du CP. Entrez le mot de passe pour effacer le CP.

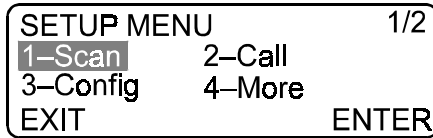


## Validation/Invalidation du gain RF

Le gain RF modifie la sensibilité de réception de l'émetteur-récepteur.

### Sélection du mode Paramétrage

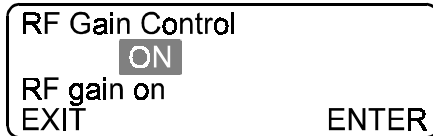
- Appuyez plusieurs fois sur **Mode** jusqu'à affichage de **SETUP MENU**.



- Tournez **Select** pour accentuer chaque option et appuyez sur **F2(ENTER)** pour naviguer le menu Paramétrage.

Numéro	Option	Pour voir l'affichage de
3	<b>Config</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
4	<b>More</b>	<b>CONFIG MENU</b>
3	<b>RF Gain</b>	<b>Rf Gain Control</b>

Vous verrez un affichage semblable au suivant.



- ❑ Tournez **Select** pour accentuer l'option voulue.
  - ON** Utilisez cette option pour un poste mobile ou pour une région où les brouillages électriques sont peu importants
  - OFF** Utilisez cette option pour un poste de base équipé d'antennes de grande dimension ou pour une région où les brouillages électriques sont importants
- ❑ Appuyez sur **F2(ENTER)** pour sauvegarder l'option voulue.
- ❑ Appuyez sur **Mode** pour retourner au mode Canal.

# Index

---

## A

adresse  
  affichage, 11-9  
  appel, 8-4  
adresse d'appel sélectif, 2-18, 8-1  
adresse personnelle, 8-3  
affichage, 2-8  
  contraste, 3-7  
  luminosité, 3-6  
alphabet phonétique, 2-6  
AM, 2-23  
annuaire téléphonique  
  création, 9-2  
  édition, 9-2  
antenne, 11-16  
  fouet à prise, 3-19, 11-16  
  fouet à syntonisation automatique, 3-18,  
  11-16  
  long fil, 3-19, 11-16  
  syntonisation, 3-18  
  syntoniseur automatique, 11-16  
appel  
  confidentialité, 10-6  
  préambule, 8-12  
appel d'état  
  confidentialité de l'appel, 10-6  
  configuration, 10-8  
  diagnostic, 10-8  
  émission, 10-8  
  réception, 10-14  
  revue des résultats, 10-10  
  validation, 10-4  
appel par balisage  
  balisage-99, 8-22  
  réception, 8-21  
appel par tonalité, 11-19  
  émission, 11-21  
  gamme de fréquences, 11-19  
appel radiotéléphonique, 9-11

appel sélectif, 8-1  
  blocage, 8-10  
  émission, 8-16  
  ID, 8-1  
  longueur d'adresse, 8-7  
  longueur d'ID, 8-7  
  réception, 8-24  
  silencieux, 8-19  
appel sélectif d'urgence, 2-10  
  adresse de réception, 6-14  
  canaux préparamétrés, 6-7  
  émission, 6-7  
  ID de réception, 6-14  
  paramétrage de réception, 6-11  
  paramétrage préalable, 6-2  
  réception, 6-15  
  type, 6-12  
appel sélectif par balisage  
  émission, 8-14  
appel téléphonique  
  émission, 9-7  
  réception, 9-11  
appel vocal, 7-1  
  émission, 7-2  
  réception, 7-3

## B

balayage  
  appel sélectif, 5-7  
  appels entrants, 5-12, 5-13  
  cont, 5-6  
  en suspens, 3-22, 5-7  
  pause, 3-22, 5-6  
  retour automatique au, 5-13  
bande latérale, 2-16, 4-7, 4-14  
  double, 2-2  
  inférieure, 3-17  
  IS, 2-10  
  supérieure, 3-17  
  unique, 2-2

bipe  
intensité sonore, 3-9  
PTT, 11-11  
BLU, 2-2

## C

canal, 2-5, 2-8, 4-1  
création, 4-7, 11-18  
descriptif, 2-16, 4-7, 4-14  
édition, 4-7  
effacement, 4-21  
fréquence, 2-16, 4-3, 4-4  
numéro, 2-17, 4-2  
préparamétrés, 6-7  
programmation, 4-5  
protection, 2-17, 4-7, 4-14  
réception uniquement, 2-16  
sélection, 4-2  
sélection manuelle, 6-8  
simplex, 11-2  
clé de confidentialité, 10-6  
clonage, 2-10, 11-23  
code morse, 2-23  
commandes  
étendues, 2-8, 2-13, 2-23  
face avant, 2-8, 2-13, 2-23  
multiples, 2-8  
configuration à distance, 10-1  
CP  
entrée, 3-2

## D

dB Volt, 10-3  
diagnostics à distance, 10-1  
diagnostics locaux, 2-22  
distance, 2-3

émetteur-récepteur  
clonage, 11-23  
mot de passe, 11-25  
étiquette, 2-6

## E

## F

fin de l'appel, 9-9  
fréquence, 2-3  
affichage, 11-2  
basse, 2-3  
émission, 4-7  
gamme, 2-5  
réception, 4-7, 4-14

## G

groupe d'appels par tonalité, 4-7  
paramétrage, 11-19  
groupe d'appels sélectifs, 4-7  
description, 8-6  
paramétrage, 8-2

## H

haute fréquence, 2-2  
heure du jour, 2-3  
HF, 2-2  
horloge  
étalonnage, 3-13  
réglage, 3-10

## I

ID  
personnel, 8-3, 11-10  
ID d'appel sélectif, 2-18  
indicatif d'appel, 2-6  
information de configuration, 10-12

information diagnostique, 10-11, 10-15  
 affichage, 10-2  
 intensité du signal, 10-1, 10-15  
 ionosphère, 2-3  
 IPC-500, 2-21

## M

MA, 2-2  
 mémoire  
   effacement d'un appel, 8-28  
   renvoi d'appels, 8-26  
   revue des appels, 8-25  
 message  
   mise sous tension, 11-5  
 microphone  
   bloc de touches, 2-13  
   standard, 2-13  
   utilisation, 3-21  
 minuterie, 11-12  
 mise au silence, 3-22  
 mise sous tension  
   message, 11-5  
   paramètres, 11-5  
   silencieux, 11-7  
 mode  
   Canal, 2-9, 2-16, 3-4  
   Clarifieur, 2-9, 3-4, 3-20  
   exploitation, 2-9, 3-4  
   Options Canal, 2-9, 3-4, 4-6  
   Paramétrage, 2-9, 3-5  
   Récepteur à syntonisation libre, 2-9,  
     3-4, 4-5, 11-17  
   Visualisation de tous les paramètres,  
     2-9, 3-5  
 mot de passe  
   entrée, 11-27

## O

option  
 AM, 2-23, 3-17  
 D, 2-22  
 LF, 2-23  
 M, 2-23  
 PH, 2-13, 2-23

S, 2-18  
 ST, 2-21

## P

poste de base, 2-21  
 poste mobile, 2-21  
 préambule, 8-12  
 programmation de canal  
   Récepteur à syntonisation libre, 11-18  
   TxD, 2-10, 2-18  
   TxE, 2-10, 4-7  
 propagation HF  
   directe, 2-2  
   ionosphère, 2-3  
   sol, 2-2  
 PSTN, 9-1  
 PTT  
   bipe de relâchement, 11-11  
   minuterie, 11-12  
   paramètres, 11-11  
 puissance  
   sortie, 10-1

## R

RDD, 9-1, 9-7  
 récepteur à syntonisation libre, 11-14  
 réseau privé, 2-21

## S

Select, 3-7, 3-15  
 signal  
   clarifier, 3-20  
   intensité, 2-16  
 silencieux  
   appel sélectif, 8-19  
   paramétrage, 11-7  
 silencieux d'appel sélectif  
   utilisation, 8-20  
 syntonisation, 11-16  
 syntoniseurs, 11-16

## T

tableau de balayage  
  addition d'un canal, 5-7  
  création, 5-4  
  édition, 5-2, 5-4  
  effacement d'un canal, 5-9  
  effacement d'un tableau de balayage,  
    5-10  
  nom, 5-6  
  type de balayage par défaut, 5-6  
taux d'ondes stationnaires, 10-1, 10-15  
téléphone, 2-22  
tension  
  mise hors, 3-2  
  mise sous, 3-2  
tension de batterie, 10-1, 10-15

tonalité DTMF, 9-9  
TxD, 2-10, 2-18  
TxE, 2-10, 4-7  
types d'appel  
  état, 10-1  
  sélectif, 2-18, 8-1  
  sélectif d'urgence, 2-12, 6-1  
  téléphonique, 9-1  
  tonalité, 2-12, 11-19  
  vocal, 2-12, 7-1

## V

validation des options  
  mot de passe, 11-25  
Volume, 3-6, 3-15